



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
Presidio of Monterey, California

**SUDANESE**  
**CIVIL AFFAIRS**

Language Survival Guide  
May 2006



- |                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1: Introduction               | 8: Land Dispute         |
| 2: Public Safety              | 9: Curfew Enforcement   |
| 3: Public Health              | 10: Border Crossing     |
| 4: Transportation             | 11: Village Assessment  |
| 5: Driver's Guide             | 12: Reparations         |
| 6: Public Works and Utilities | 13: Veterinary Services |
| 7: Public Communications      |                         |



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
Presidio of Monterey, California

**SUDANESE**  
**CIVIL AFFAIRS**

Language Survival Guide  
May 2006



- |                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1: Introduction               | 8: Land Dispute         |
| 2: Public Safety              | 9: Curfew Enforcement   |
| 3: Public Health              | 10: Border Crossing     |
| 4: Transportation             | 11: Village Assessment  |
| 5: Driver's Guide             | 12: Reparations         |
| 6: Public Works and Utilities | 13: Veterinary Services |
| 7: Public Communications      |                         |



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
Presidio of Monterey, California

**SUDANESE**  
**CIVIL AFFAIRS**

Language Survival Guide  
May 2006



- |                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1: Introduction               | 8: Land Dispute         |
| 2: Public Safety              | 9: Curfew Enforcement   |
| 3: Public Health              | 10: Border Crossing     |
| 4: Transportation             | 11: Village Assessment  |
| 5: Driver's Guide             | 12: Reparations         |
| 6: Public Works and Utilities | 13: Veterinary Services |
| 7: Public Communications      |                         |



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
Presidio of Monterey, California

**SUDANESE**  
**CIVIL AFFAIRS**

Language Survival Guide  
May 2006



- |                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1: Introduction               | 8: Land Dispute         |
| 2: Public Safety              | 9: Curfew Enforcement   |
| 3: Public Health              | 10: Border Crossing     |
| 4: Transportation             | 11: Village Assessment  |
| 5: Driver's Guide             | 12: Reparations         |
| 6: Public Works and Utilities | 13: Veterinary Services |
| 7: Public Communications      |                         |

## **LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT**

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

### **Inquiries and feedback:**

DLIFLC  
Curriculum Development Division (ATFL-LC)  
Presidio of Monterey, CA 93944  
[FamProject@monterey.army.mil](mailto:FamProject@monterey.army.mil)

### **Request for copies:**

DLIFLC  
Continuing Education  
[FamDistribution@monterey.army.mil](mailto:FamDistribution@monterey.army.mil)

## **LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT**

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

### **Inquiries and feedback:**

DLIFLC  
Curriculum Development Division (ATFL-LC)  
Presidio of Monterey, CA 93944  
[FamProject@monterey.army.mil](mailto:FamProject@monterey.army.mil)

### **Request for copies:**

DLIFLC  
Continuing Education  
[FamDistribution@monterey.army.mil](mailto:FamDistribution@monterey.army.mil)

## **LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT**

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

### **Inquiries and feedback:**

DLIFLC  
Curriculum Development Division (ATFL-LC)  
Presidio of Monterey, CA 93944  
[FamProject@monterey.army.mil](mailto:FamProject@monterey.army.mil)

### **Request for copies:**

DLIFLC  
Continuing Education  
[FamDistribution@monterey.army.mil](mailto:FamDistribution@monterey.army.mil)

## **LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT**

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

### **Inquiries and feedback:**

DLIFLC  
Curriculum Development Division (ATFL-LC)  
Presidio of Monterey, CA 93944  
[FamProject@monterey.army.mil](mailto:FamProject@monterey.army.mil)

### **Request for copies:**

DLIFLC  
Continuing Education  
[FamDistribution@monterey.army.mil](mailto:FamDistribution@monterey.army.mil)

PRONUNCIATION GUIDE FOR SUDANESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH			
<b>D</b>	as in <u>D</u> aleyt	or	min fa <u>D</u> lak
<b>gh</b>	as in <u>g</u> heyr	or	rag <u>g</u> heef
<b>H</b>	as in <u>H</u> imaaya	or	waa <u>H</u> id
<b>Kh</b>	as in <u>K</u> halee	or	ta <u>K</u> hzeen
<b>r</b>	as in <u>r</u> ijaal	or	wareynee
<b>S</b>	as in <u>S</u> aydaleeya	or	wa <u>S</u> if
<b>T</b>	as in <u>T</u> urug	or	shur <u>T</u> a
<b>'</b>	as in 'eedu	or	na'am

PRONUNCIATION GUIDE FOR SUDANESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH			
<b>D</b>	as in <u>D</u> aleyt	or	min fa <u>D</u> lak
<b>gh</b>	as in <u>g</u> heyr	or	rag <u>g</u> heef
<b>H</b>	as in <u>H</u> imaaya	or	waa <u>H</u> id
<b>Kh</b>	as in <u>K</u> halee	or	ta <u>K</u> hzeen
<b>r</b>	as in <u>r</u> ijaal	or	wareynee
<b>S</b>	as in <u>S</u> aydaleeya	or	wa <u>S</u> if
<b>T</b>	as in <u>T</u> urug	or	shur <u>T</u> a
<b>'</b>	as in 'eedu	or	na'am

PRONUNCIATION GUIDE FOR SUDANESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH			
<b>D</b>	as in <u>D</u> aleyt	or	min fa <u>D</u> lak
<b>gh</b>	as in <u>g</u> heyr	or	rag <u>g</u> heef
<b>H</b>	as in <u>H</u> imaaya	or	waa <u>H</u> id
<b>Kh</b>	as in <u>K</u> halee	or	ta <u>K</u> hzeen
<b>r</b>	as in <u>r</u> ijaal	or	wareynee
<b>S</b>	as in <u>S</u> aydaleeya	or	wa <u>S</u> if
<b>T</b>	as in <u>T</u> urug	or	shur <u>T</u> a
<b>'</b>	as in 'eedu	or	na'am

PRONUNCIATION GUIDE FOR SUDANESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH			
<b>D</b>	as in <u>D</u> aleyt	or	min fa <u>D</u> lak
<b>gh</b>	as in <u>g</u> heyr	or	rag <u>g</u> heef
<b>H</b>	as in <u>H</u> imaaya	or	waa <u>H</u> id
<b>Kh</b>	as in <u>K</u> halee	or	ta <u>K</u> hzeen
<b>r</b>	as in <u>r</u> ijaal	or	wareynee
<b>S</b>	as in <u>S</u> aydaleeya	or	wa <u>S</u> if
<b>T</b>	as in <u>T</u> urug	or	shur <u>T</u> a
<b>'</b>	as in 'eedu	or	na'am

PART 1: INTRODUCTION			
1-1	Do you understand this language?	hal bitifham al-loogha dee?	هل بتفهم اللغة دي؟
1-2	We are here to help you.	niHna hina 'ashaan nisaa'idak	نحن هنا عشان نساعدك.
1-3	I do not understand.	ana maa faahim	انا ما فاهم.
1-4	There is no one available who speaks Sudanese Arabic.	maa fee waaHid mawjood bitkalam al-'aameeya as-soodaaneeya	مافي واحد موجود بتكلم العامية السودانية.
1-5	I understand.	ana faahim	انا فاهم.
1-6	Repeat please.	min faDlak 'eedu	من فضلك عيده.
1-7	Come with me.	ta'aal ma'ee	تعال معي.
1-8	Be quiet.	uskoot	اسكوت.
1-9	Describe it with gestures.	oSaf bee-Husn an-neeya	اوصف بحسن النية.

PART 1: INTRODUCTION			
1-1	Do you understand this language?	hal bitifham al-loogha dee?	هل بتفهم اللغة دي؟
1-2	We are here to help you.	niHna hina 'ashaan nisaa'idak	نحن هنا عشان نساعدك.
1-3	I do not understand.	ana maa faahim	انا ما فاهم.
1-4	There is no one available who speaks Sudanese Arabic.	maa fee waaHid mawjood bitkalam al-'aameeya as-soodaaneeya	مافي واحد موجود بتكلم العامية السودانية.
1-5	I understand.	ana faahim	انا فاهم.
1-6	Repeat please.	min faDlak 'eedu	من فضلك عيده.
1-7	Come with me.	ta'aal ma'ee	تعال معي.
1-8	Be quiet.	uskoot	اسكوت.
1-9	Describe it with gestures.	oSaf bee-Husn an-neeya	اوصف بحسن النية.

PART 1: INTRODUCTION			
1-1	Do you understand this language?	hal bitifham al-loogha dee?	هل بتفهم اللغة دي؟
1-2	We are here to help you.	niHna hina 'ashaan nisaa'idak	نحن هنا عشان نساعدك.
1-3	I do not understand.	ana maa faahim	انا ما فاهم.
1-4	There is no one available who speaks Sudanese Arabic.	maa fee waaHid mawjood bitkalam al-'aameeya as-soodaaneeya	مافي واحد موجود بتكلم العامية السودانية.
1-5	I understand.	ana faahim	انا فاهم.
1-6	Repeat please.	min faDlak 'eedu	من فضلك عيده.
1-7	Come with me.	ta'aal ma'ee	تعال معي.
1-8	Be quiet.	uskoot	اسكوت.
1-9	Describe it with gestures.	oSaf bee-Husn an-neeya	اوصف بحسن النية.

PART 1: INTRODUCTION			
1-1	Do you understand this language?	hal bitifham al-loogha dee?	هل بتفهم اللغة دي؟
1-2	We are here to help you.	niHna hina 'ashaan nisaa'idak	نحن هنا عشان نساعدك.
1-3	I do not understand.	ana maa faahim	انا ما فاهم.
1-4	There is no one available who speaks Sudanese Arabic.	maa fee waaHid mawjood bitkalam al-'aameeya as-soodaaneeya	مافي واحد موجود بتكلم العامية السودانية.
1-5	I understand.	ana faahim	انا فاهم.
1-6	Repeat please.	min faDlak 'eedu	من فضلك عيده.
1-7	Come with me.	ta'aal ma'ee	تعال معي.
1-8	Be quiet.	uskoot	اسكوت.
1-9	Describe it with gestures.	oSaf bee-Husn an-neeya	اوصف بحسن النية.

1-10	Do not get excited.	maa titHayar	ما تتحير.
1-11	Do what I ask.	i'mal maa aTluboo	اعمل ما اطلبه.
1-12	Do you mean "no"?	hal inta gaaSid "laa"?	هل انت قاصد "لا"؟
1-13	Do you mean "yes"?	hal inta gaaSid "na'am"?	هل انت قاصد "نعم"؟
1-14	I will get an interpreter.	ana Hajeeb mutarjim	انا حاجيب مترجم.
1-15	Is this it?	hal daa huwa?	هل دا هو؟
1-16	Yes.	na'am	نعم.
1-17	No.	laa	لا.
1-18	Point to it.	ashir ley	اشر ليه.
1-19	Relax.	istareeH	استريح.
1-20	Show me.	wareynee	وريني.
1-21	Write your answer here.	iktub jawaabak hina	اكتب جوابك هنا.

1

1-10	Do not get excited.	maa titHayar	ما تتحير.
1-11	Do what I ask.	i'mal maa aTluboo	اعمل ما اطلبه.
1-12	Do you mean "no"?	hal inta gaaSid "laa"?	هل انت قاصد "لا"؟
1-13	Do you mean "yes"?	hal inta gaaSid "na'am"?	هل انت قاصد "نعم"؟
1-14	I will get an interpreter.	ana Hajeeb mutarjim	انا حاجيب مترجم.
1-15	Is this it?	hal daa huwa?	هل دا هو؟
1-16	Yes.	na'am	نعم.
1-17	No.	laa	لا.
1-18	Point to it.	ashir ley	اشر ليه.
1-19	Relax.	istareeH	استريح.
1-20	Show me.	wareynee	وريني.
1-21	Write your answer here.	iktub jawaabak hina	اكتب جوابك هنا.

1

1-10	Do not get excited.	maa titHayar	ما تتحير.
1-11	Do what I ask.	i'mal maa aTluboo	اعمل ما اطلبه.
1-12	Do you mean "no"?	hal inta gaaSid "laa"?	هل انت قاصد "لا"؟
1-13	Do you mean "yes"?	hal inta gaaSid "na'am"?	هل انت قاصد "نعم"؟
1-14	I will get an interpreter.	ana Hajeeb mutarjim	انا حاجيب مترجم.
1-15	Is this it?	hal daa huwa?	هل دا هو؟
1-16	Yes.	na'am	نعم.
1-17	No.	laa	لا.
1-18	Point to it.	ashir ley	اشر ليه.
1-19	Relax.	istareeH	استريح.
1-20	Show me.	wareynee	وريني.
1-21	Write your answer here.	iktub jawaabak hina	اكتب جوابك هنا.

1

1-10	Do not get excited.	maa titHayar	ما تتحير.
1-11	Do what I ask.	i'mal maa aTluboo	اعمل ما اطلبه.
1-12	Do you mean "no"?	hal inta gaaSid "laa"?	هل انت قاصد "لا"؟
1-13	Do you mean "yes"?	hal inta gaaSid "na'am"?	هل انت قاصد "نعم"؟
1-14	I will get an interpreter.	ana Hajeeb mutarjim	انا حاجيب مترجم.
1-15	Is this it?	hal daa huwa?	هل دا هو؟
1-16	Yes.	na'am	نعم.
1-17	No.	laa	لا.
1-18	Point to it.	ashir ley	اشر ليه.
1-19	Relax.	istareeH	استريح.
1-20	Show me.	wareynee	وريني.
1-21	Write your answer here.	iktub jawaabak hina	اكتب جوابك هنا.

1

1-22	Please.	min faDlak	من فضلك.
1-23	Thank you.	shookran	شكراً.
1-24	You are welcome.	al-'aafu	العافه.
1-25	Thank you for talking with me.	shookran lee-kalaamak ma'ee	شكراً لكلامك معي.
1-26	I will talk with you again.	Hanitkalam ma'ak mara taanya	حنتكلم معك مرة ثانية.
1-27	Good-bye.	ma'a as-salaama	مع سلامة.

1-22	Please.	min faDlak	من فضلك.
1-23	Thank you.	shookran	شكراً.
1-24	You are welcome.	al-'aafu	العافه.
1-25	Thank you for talking with me.	shookran lee-kalaamak ma'ee	شكراً لكلامك معي.
1-26	I will talk with you again.	Hanitkalam ma'ak mara taanya	حنتكلم معك مرة ثانية.
1-27	Good-bye.	ma'a as-salaama	مع سلامة.

1-22	Please.	min faDlak	من فضلك.
1-23	Thank you.	shookran	شكراً.
1-24	You are welcome.	al-'aafu	العافه.
1-25	Thank you for talking with me.	shookran lee-kalaamak ma'ee	شكراً لكلامك معي.
1-26	I will talk with you again.	Hanitkalam ma'ak mara taanya	حنتكلم معك مرة ثانية.
1-27	Good-bye.	ma'a as-salaama	مع سلامة.

1-22	Please.	min faDlak	من فضلك.
1-23	Thank you.	shookran	شكراً.
1-24	You are welcome.	al-'aafu	العافه.
1-25	Thank you for talking with me.	shookran lee-kalaamak ma'ee	شكراً لكلامك معي.
1-26	I will talk with you again.	Hanitkalam ma'ak mara taanya	حنتكلم معك مرة ثانية.
1-27	Good-bye.	ma'a as-salaama	مع سلامة.

PART 2: PUBLIC SAFETY			
2-1	What is your given name?	ismak minu?	اسمك منو؟
2-2	What is your family name?	ism 'aa-ilatak minu?	اسم عائلتك منو؟
2-3	What is your nationality?	jinkeeyatak shinu?	جنسيتك شنو؟
2-4	What country were you born in?	waloodak fee yaatu dawla?	ولدوك فى ياتو دولة؟
2-5	How old are you?	'umrak kam?	عمر ك كم؟
2-6	Do you have an identity card?	'indak beeTaagat shaKhSeeya?	عندك بطاقة شخصية؟
2-7	Show me your identification.	wareynee beeTaagatak	وريني بطاقتك.
2-8	How many people live in this area?	kam naas sakneen fee al-manTiqaa dee?	كم ناس ساكنين فى المنطقة دى؟

PART 2: PUBLIC SAFETY			
2-1	What is your given name?	ismak minu?	اسمك منو؟
2-2	What is your family name?	ism 'aa-ilatak minu?	اسم عائلتك منو؟
2-3	What is your nationality?	jinkeeyatak shinu?	جنسيتك شنو؟
2-4	What country were you born in?	waloodak fee yaatu dawla?	ولدوك فى ياتو دولة؟
2-5	How old are you?	'umrak kam?	عمر ك كم؟
2-6	Do you have an identity card?	'indak beeTaagat shaKhSeeya?	عندك بطاقة شخصية؟
2-7	Show me your identification.	wareynee beeTaagatak	وريني بطاقتك.
2-8	How many people live in this area?	kam naas sakneen fee al-manTiqaa dee?	كم ناس ساكنين فى المنطقة دى؟

2

2

PART 2: PUBLIC SAFETY			
2-1	What is your given name?	ismak minu?	اسمك منو؟
2-2	What is your family name?	ism 'aa-ilatak minu?	اسم عائلتك منو؟
2-3	What is your nationality?	jinkeeyatak shinu?	جنسيتك شنو؟
2-4	What country were you born in?	waloodak fee yaatu dawla?	ولدوك فى ياتو دولة؟
2-5	How old are you?	'umrak kam?	عمر ك كم؟
2-6	Do you have an identity card?	'indak beeTaagat shaKhSeeya?	عندك بطاقة شخصية؟
2-7	Show me your identification.	wareynee beeTaagatak	وريني بطاقتك.
2-8	How many people live in this area?	kam naas sakneen fee al-manTiqaa dee?	كم ناس ساكنين فى المنطقة دى؟

PART 2: PUBLIC SAFETY			
2-1	What is your given name?	ismak minu?	اسمك منو؟
2-2	What is your family name?	ism 'aa-ilatak minu?	اسم عائلتك منو؟
2-3	What is your nationality?	jinkeeyatak shinu?	جنسيتك شنو؟
2-4	What country were you born in?	waloodak fee yaatu dawla?	ولدوك فى ياتو دولة؟
2-5	How old are you?	'umrak kam?	عمر ك كم؟
2-6	Do you have an identity card?	'indak beeTaagat shaKhSeeya?	عندك بطاقة شخصية؟
2-7	Show me your identification.	wareynee beeTaagatak	وريني بطاقتك.
2-8	How many people live in this area?	kam naas sakneen fee al-manTiqaa dee?	كم ناس ساكنين فى المنطقة دى؟

2

2

2-9	Who is the leader of this community?	qaa-id al-mujtama' daa minu?	قائد المجتمع دا منو؟
2-10	What is his name?	ismoo minu?	اسمه منو؟
2-11	Please write down his name.	iktub ismoo min faDlak	اكتب اسمه من فضلك.
2-12	Show us the leader.	wareyna al-qaa-id	ورينا القائد.
2-13	How many men and women live in this community?	kam 'adad rijaal wa-neesaa 'aaysheen fee al-mujtama' daa?	كم عدد رجال و نساء عاشين فى المجتمع دا؟
2-14	How many children live here?	kam 'adad aTfaal 'aaysheen hina?	كم عدد اطفال عاشين هنا؟
2-15	Are there schools here for the children?	hal fee madaaris hina lil-aTfaal?	هل فى مدارس هنا للاطفال؟
2-16	Is there enough potable water for the people?	fee moya SaalHa lin-naas?	فى موية صالحة لناس؟

2-9	Who is the leader of this community?	qaa-id al-mujtama' daa minu?	قائد المجتمع دا منو؟
2-10	What is his name?	ismoo minu?	اسمه منو؟
2-11	Please write down his name.	iktub ismoo min faDlak	اكتب اسمه من فضلك.
2-12	Show us the leader.	wareyna al-qaa-id	ورينا القائد.
2-13	How many men and women live in this community?	kam 'adad rijaal wa-neesaa 'aaysheen fee al-mujtama' daa?	كم عدد رجال و نساء عاشين فى المجتمع دا؟
2-14	How many children live here?	kam 'adad aTfaal 'aaysheen hina?	كم عدد اطفال عاشين هنا؟
2-15	Are there schools here for the children?	hal fee madaaris hina lil-aTfaal?	هل فى مدارس هنا للاطفال؟
2-16	Is there enough potable water for the people?	fee moya SaalHa lin-naas?	فى موية صالحة لناس؟

2-9	Who is the leader of this community?	qaa-id al-mujtama' daa minu?	قائد المجتمع دا منو؟
2-10	What is his name?	ismoo minu?	اسمه منو؟
2-11	Please write down his name.	iktub ismoo min faDlak	اكتب اسمه من فضلك.
2-12	Show us the leader.	wareyna al-qaa-id	ورينا القائد.
2-13	How many men and women live in this community?	kam 'adad rijaal wa-neesaa 'aaysheen fee al-mujtama' daa?	كم عدد رجال و نساء عاشين فى المجتمع دا؟
2-14	How many children live here?	kam 'adad aTfaal 'aaysheen hina?	كم عدد اطفال عاشين هنا؟
2-15	Are there schools here for the children?	hal fee madaaris hina lil-aTfaal?	هل فى مدارس هنا للاطفال؟
2-16	Is there enough potable water for the people?	fee moya SaalHa lin-naas?	فى موية صالحة لناس؟

2-9	Who is the leader of this community?	qaa-id al-mujtama' daa minu?	قائد المجتمع دا منو؟
2-10	What is his name?	ismoo minu?	اسمه منو؟
2-11	Please write down his name.	iktub ismoo min faDlak	اكتب اسمه من فضلك.
2-12	Show us the leader.	wareyna al-qaa-id	ورينا القائد.
2-13	How many men and women live in this community?	kam 'adad rijaal wa-neesaa 'aaysheen fee al-mujtama' daa?	كم عدد رجال و نساء عاشين فى المجتمع دا؟
2-14	How many children live here?	kam 'adad aTfaal 'aaysheen hina?	كم عدد اطفال عاشين هنا؟
2-15	Are there schools here for the children?	hal fee madaaris hina lil-aTfaal?	هل فى مدارس هنا للاطفال؟
2-16	Is there enough potable water for the people?	fee moya SaalHa lin-naas?	فى موية صالحة لناس؟



2-17	Is there a water well?	hal fee beer moya hinaak?	هل فى بئر موية هناك؟
2-18	Is there a public fountain?	hal fee naafoora 'aama hinaak?	هل فى نافورة عامة هناك؟
2-19	Are there any medics here?	hal fee ayi mus'ifeen hinaak?	هل فى اى مسعفين هناك؟
2-20	Are there any engineers?	hal fee ayi muhandiseen hinaak?	هل فى اى مهندسين هناك؟
2-21	Are there any teachers?	hal fee ayi asaadza hinaak?	هل فى اى اساتذة هناك؟
2-22	Are there empty buildings here?	hal fee mabaanee faaDya hina?	هل فى مباني فاضية هنا؟
2-23	Is there a local police force?	hal fee qoowat shurTa maHaleeya?	هل فى قوة شرطة محلية؟
2-24	Who is responsible for public safety here?	al-mas-ool lee-amn al-'aam hina minu?	المسؤول لامن العام هنا منو؟

2-17	Is there a water well?	hal fee beer moya hinaak?	هل فى بئر موية هناك؟
2-18	Is there a public fountain?	hal fee naafoora 'aama hinaak?	هل فى نافورة عامة هناك؟
2-19	Are there any medics here?	hal fee ayi mus'ifeen hinaak?	هل فى اى مسعفين هناك؟
2-20	Are there any engineers?	hal fee ayi muhandiseen hinaak?	هل فى اى مهندسين هناك؟
2-21	Are there any teachers?	hal fee ayi asaadza hinaak?	هل فى اى اساتذة هناك؟
2-22	Are there empty buildings here?	hal fee mabaanee faaDya hina?	هل فى مباني فاضية هنا؟
2-23	Is there a local police force?	hal fee qoowat shurTa maHaleeya?	هل فى قوة شرطة محلية؟
2-24	Who is responsible for public safety here?	al-mas-ool lee-amn al-'aam hina minu?	المسؤول لامن العام هنا منو؟

2

2

2-17	Is there a water well?	hal fee beer moya hinaak?	هل فى بئر موية هناك؟
2-18	Is there a public fountain?	hal fee naafoora 'aama hinaak?	هل فى نافورة عامة هناك؟
2-19	Are there any medics here?	hal fee ayi mus'ifeen hinaak?	هل فى اى مسعفين هناك؟
2-20	Are there any engineers?	hal fee ayi muhandiseen hinaak?	هل فى اى مهندسين هناك؟
2-21	Are there any teachers?	hal fee ayi asaadza hinaak?	هل فى اى اساتذة هناك؟
2-22	Are there empty buildings here?	hal fee mabaanee faaDya hina?	هل فى مباني فاضية هنا؟
2-23	Is there a local police force?	hal fee qoowat shurTa maHaleeya?	هل فى قوة شرطة محلية؟
2-24	Who is responsible for public safety here?	al-mas-ool lee-amn al-'aam hina minu?	المسؤول لامن العام هنا منو؟

2-17	Is there a water well?	hal fee beer moya hinaak?	هل فى بئر موية هناك؟
2-18	Is there a public fountain?	hal fee naafoora 'aama hinaak?	هل فى نافورة عامة هناك؟
2-19	Are there any medics here?	hal fee ayi mus'ifeen hinaak?	هل فى اى مسعفين هناك؟
2-20	Are there any engineers?	hal fee ayi muhandiseen hinaak?	هل فى اى مهندسين هناك؟
2-21	Are there any teachers?	hal fee ayi asaadza hinaak?	هل فى اى اساتذة هناك؟
2-22	Are there empty buildings here?	hal fee mabaanee faaDya hina?	هل فى مباني فاضية هنا؟
2-23	Is there a local police force?	hal fee qoowat shurTa maHaleeya?	هل فى قوة شرطة محلية؟
2-24	Who is responsible for public safety here?	al-mas-ool lee-amn al-'aam hina minu?	المسؤول لامن العام هنا منو؟

2

2

2-25	Whose responsibility is fire protection?	Himaayat al-Hareega mas-ooleeya minu?	حماية الحريق مسؤولية منو؟
2-26	Do you have fire fighting equipment?	hal 'indak mu'adaat iTfaa al-Hareega?	هل عندك معدات اطفاء الحريق؟
2-27	Do you have a fire engine?	hal 'indak 'arabat maTaafi?	هل عندكم عربة مطافىء؟
2-28	Who do you call in case of an accident?	bitnaadee minu fee Haalat Haadsa?	بتنادى منو فى حالة حادثة؟
2-29	Are there operational emergency vehicles here?	hal fee 'arabaat lee-'amaleeya aT-Tawaari hina?	هل فى عربات لعملية الطوارى هنا؟
2-30	How many telephones do you have in the area?	kam 'adad at-talifonaat 'indak fee al-manTiqa?	كم عدد التلفونات عندك فى المنطقة؟
2-31	How many homes have telephones here?	kam 'adad buyoot feehum talifonaat?	كم عدد بيوت فيهم تلفونات؟

2-25	Whose responsibility is fire protection?	Himaayat al-Hareega mas-ooleeya minu?	حماية الحريق مسؤولية منو؟
2-26	Do you have fire fighting equipment?	hal 'indak mu'adaat iTfaa al-Hareega?	هل عندك معدات اطفاء الحريق؟
2-27	Do you have a fire engine?	hal 'indak 'arabat maTaafi?	هل عندكم عربة مطافىء؟
2-28	Who do you call in case of an accident?	bitnaadee minu fee Haalat Haadsa?	بتنادى منو فى حالة حادثة؟
2-29	Are there operational emergency vehicles here?	hal fee 'arabaat lee-'amaleeya aT-Tawaari hina?	هل فى عربات لعملية الطوارى هنا؟
2-30	How many telephones do you have in the area?	kam 'adad at-talifonaat 'indak fee al-manTiqa?	كم عدد التلفونات عندك فى المنطقة؟
2-31	How many homes have telephones here?	kam 'adad buyoot feehum talifonaat?	كم عدد بيوت فيهم تلفونات؟

2-25	Whose responsibility is fire protection?	Himaayat al-Hareega mas-ooleeya minu?	حماية الحريق مسؤولية منو؟
2-26	Do you have fire fighting equipment?	hal 'indak mu'adaat iTfaa al-Hareega?	هل عندك معدات اطفاء الحريق؟
2-27	Do you have a fire engine?	hal 'indak 'arabat maTaafi?	هل عندكم عربة مطافىء؟
2-28	Who do you call in case of an accident?	bitnaadee minu fee Haalat Haadsa?	بتنادى منو فى حالة حادثة؟
2-29	Are there operational emergency vehicles here?	hal fee 'arabaat lee-'amaleeya aT-Tawaari hina?	هل فى عربات لعملية الطوارى هنا؟
2-30	How many telephones do you have in the area?	kam 'adad at-talifonaat 'indak fee al-manTiqa?	كم عدد التلفونات عندك فى المنطقة؟
2-31	How many homes have telephones here?	kam 'adad buyoot feehum talifonaat?	كم عدد بيوت فيهم تلفونات؟

2-25	Whose responsibility is fire protection?	Himaayat al-Hareega mas-ooleeya minu?	حماية الحريق مسؤولية منو؟
2-26	Do you have fire fighting equipment?	hal 'indak mu'adaat iTfaa al-Hareega?	هل عندك معدات اطفاء الحريق؟
2-27	Do you have a fire engine?	hal 'indak 'arabat maTaafi?	هل عندكم عربة مطافىء؟
2-28	Who do you call in case of an accident?	bitnaadee minu fee Haalat Haadsa?	بتنادى منو فى حالة حادثة؟
2-29	Are there operational emergency vehicles here?	hal fee 'arabaat lee-'amaleeya aT-Tawaari hina?	هل فى عربات لعملية الطوارى هنا؟
2-30	How many telephones do you have in the area?	kam 'adad at-talifonaat 'indak fee al-manTiqa?	كم عدد التلفونات عندك فى المنطقة؟
2-31	How many homes have telephones here?	kam 'adad buyoot feehum talifonaat?	كم عدد بيوت فيهم تلفونات؟

2-32	Is there a functioning police station?	hal fee nuqTat shurTa shaghaal hina?	هل فى نقطة شرطة شغال هنا؟
2-33	How many personnel are still on the job?	kam 'adad muwazafeen lisa fee ash-shughl?	كم عدد موظفين لسا فى الشغل؟
2-34	What's the means of communication?	maa hiya wasaa-il al-itiSaal?	ما هى وسائل الاتصال؟
2-35	Can the police station function normally without U.S. assistance?	hal mumkin qism ash-shurTa an tashtaghel 'aadee beedoon musaa'ada wilaayaat al-mutaHida al-amreekeeya?	هل ممكن قسم الشرطة ان تشتغل عادى بدون مساعدة ولايات المتحدة الامريكية؟

2-32	Is there a functioning police station?	hal fee nuqTat shurTa shaghaal hina?	هل فى نقطة شرطة شغال هنا؟
2-33	How many personnel are still on the job?	kam 'adad muwazafeen lisa fee ash-shughl?	كم عدد موظفين لسا فى الشغل؟
2-34	What's the means of communication?	maa hiya wasaa-il al-itiSaal?	ما هى وسائل الاتصال؟
2-35	Can the police station function normally without U.S. assistance?	hal mumkin qism ash-shurTa an tashtaghel 'aadee beedoon musaa'ada wilaayaat al-mutaHida al-amreekeeya?	هل ممكن قسم الشرطة ان تشتغل عادى بدون مساعدة ولايات المتحدة الامريكية؟

2

2

2-32	Is there a functioning police station?	hal fee nuqTat shurTa shaghaal hina?	هل فى نقطة شرطة شغال هنا؟
2-33	How many personnel are still on the job?	kam 'adad muwazafeen lisa fee ash-shughl?	كم عدد موظفين لسا فى الشغل؟
2-34	What's the means of communication?	maa hiya wasaa-il al-itiSaal?	ما هى وسائل الاتصال؟
2-35	Can the police station function normally without U.S. assistance?	hal mumkin qism ash-shurTa an tashtaghel 'aadee beedoon musaa'ada wilaayaat al-mutaHida al-amreekeeya?	هل ممكن قسم الشرطة ان تشتغل عادى بدون مساعدة ولايات المتحدة الامريكية؟

2-32	Is there a functioning police station?	hal fee nuqTat shurTa shaghaal hina?	هل فى نقطة شرطة شغال هنا؟
2-33	How many personnel are still on the job?	kam 'adad muwazafeen lisa fee ash-shughl?	كم عدد موظفين لسا فى الشغل؟
2-34	What's the means of communication?	maa hiya wasaa-il al-itiSaal?	ما هى وسائل الاتصال؟
2-35	Can the police station function normally without U.S. assistance?	hal mumkin qism ash-shurTa an tashtaghel 'aadee beedoon musaa'ada wilaayaat al-mutaHida al-amreekeeya?	هل ممكن قسم الشرطة ان تشتغل عادى بدون مساعدة ولايات المتحدة الامريكية؟

2

2

2-36	Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed?	hal mumkin quwaat al-amreekeeya tagoom bee-waajibha al-laazima beedoon i'teemaad 'ala ash-shurTa al-maHaleeya?	هل ممكن قوات الامريكية تقوم بواجبها اللازمة بدون اعتماد على الشرطة المحلية؟
2-37	How many vehicles are available?	kam 'arabaat mutawafira?	كم عربات متوفرة؟
2-38	What is the telephone number?	maa huwa ragam al-haatif?	ما هو رقم الهاتف؟
2-39	Do you use radio communications?	hal tastaKhdim ajhiza al-itiSaal?	هل تستخدم اجهزة الاتصال؟

2-36	Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed?	hal mumkin quwaat al-amreekeeya tagoom bee-waajibha al-laazima beedoon i'teemaad 'ala ash-shurTa al-maHaleeya?	هل ممكن قوات الامريكية تقوم بواجبها اللازمة بدون اعتماد على الشرطة المحلية؟
2-37	How many vehicles are available?	kam 'arabaat mutawafira?	كم عربات متوفرة؟
2-38	What is the telephone number?	maa huwa ragam al-haatif?	ما هو رقم الهاتف؟
2-39	Do you use radio communications?	hal tastaKhdim ajhiza al-itiSaal?	هل تستخدم اجهزة الاتصال؟

2-36	Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed?	hal mumkin quwaat al-amreekeeya tagoom bee-waajibha al-laazima beedoon i'teemaad 'ala ash-shurTa al-maHaleeya?	هل ممكن قوات الامريكية تقوم بواجبها اللازمة بدون اعتماد على الشرطة المحلية؟
2-37	How many vehicles are available?	kam 'arabaat mutawafira?	كم عربات متوفرة؟
2-38	What is the telephone number?	maa huwa ragam al-haatif?	ما هو رقم الهاتف؟
2-39	Do you use radio communications?	hal tastaKhdim ajhiza al-itiSaal?	هل تستخدم اجهزة الاتصال؟

2-36	Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed?	hal mumkin quwaat al-amreekeeya tagoom bee-waajibha al-laazima beedoon i'teemaad 'ala ash-shurTa al-maHaleeya?	هل ممكن قوات الامريكية تقوم بواجبها اللازمة بدون اعتماد على الشرطة المحلية؟
2-37	How many vehicles are available?	kam 'arabaat mutawafira?	كم عربات متوفرة؟
2-38	What is the telephone number?	maa huwa ragam al-haatif?	ما هو رقم الهاتف؟
2-39	Do you use radio communications?	hal tastaKhdim ajhiza al-itiSaal?	هل تستخدم اجهزة الاتصال؟

PART 3: PUBLIC HEALTH			
3-1	Is there a medical facility nearby?	hal yoojad mirfaq SaHee gareeb?	هل يوجد مرفق صحى قريب؟
3-2	Are there any doctors in the area?	hal yoojad aTibaa fee al-manTiqa?	هل يوجد اطباء فى المنطقة؟
3-3	How many beds do you have at the medical facility?	kam sareeran bil-mirfaq?	كم سريرى بالمرفق؟
3-4	How many people work at the hospital?	kam naas shaghaaleen fee al-mustashfa?	كم ناس شغالين فى المستشفى؟
3-5	How many nurses?	kam mumariDaat?	كم ممرضات؟
3-6	Has there been any infectious disease in the area lately?	hjal kaan fee Haalaat al-eeSaaba bil-maraD qareeban fee al-manTiqa?	هل كان فى حالات الاصابة بالمرض قريبا فى المنطقة؟
3-7	Is there a pharmacy?	hal yoojad Saydaleeeya?	هل يوجد صيدلية؟

3

PART 3: PUBLIC HEALTH			
3-1	Is there a medical facility nearby?	hal yoojad mirfaq SaHee gareeb?	هل يوجد مرفق صحى قريب؟
3-2	Are there any doctors in the area?	hal yoojad aTibaa fee al-manTiqa?	هل يوجد اطباء فى المنطقة؟
3-3	How many beds do you have at the medical facility?	kam sareeran bil-mirfaq?	كم سريرى بالمرفق؟
3-4	How many people work at the hospital?	kam naas shaghaaleen fee al-mustashfa?	كم ناس شغالين فى المستشفى؟
3-5	How many nurses?	kam mumariDaat?	كم ممرضات؟
3-6	Has there been any infectious disease in the area lately?	hjal kaan fee Haalaat al-eeSaaba bil-maraD qareeban fee al-manTiqa?	هل كان فى حالات الاصابة بالمرض قريبا فى المنطقة؟
3-7	Is there a pharmacy?	hal yoojad Saydaleeeya?	هل يوجد صيدلية؟

3

PART 3: PUBLIC HEALTH			
3-1	Is there a medical facility nearby?	hal yoojad mirfaq SaHee gareeb?	هل يوجد مرفق صحى قريب؟
3-2	Are there any doctors in the area?	hal yoojad aTibaa fee al-manTiqa?	هل يوجد اطباء فى المنطقة؟
3-3	How many beds do you have at the medical facility?	kam sareeran bil-mirfaq?	كم سريرى بالمرفق؟
3-4	How many people work at the hospital?	kam naas shaghaaleen fee al-mustashfa?	كم ناس شغالين فى المستشفى؟
3-5	How many nurses?	kam mumariDaat?	كم ممرضات؟
3-6	Has there been any infectious disease in the area lately?	hjal kaan fee Haalaat al-eeSaaba bil-maraD qareeban fee al-manTiqa?	هل كان فى حالات الاصابة بالمرض قريبا فى المنطقة؟
3-7	Is there a pharmacy?	hal yoojad Saydaleeeya?	هل يوجد صيدلية؟

3

PART 3: PUBLIC HEALTH			
3-1	Is there a medical facility nearby?	hal yoojad mirfaq SaHee gareeb?	هل يوجد مرفق صحى قريب؟
3-2	Are there any doctors in the area?	hal yoojad aTibaa fee al-manTiqa?	هل يوجد اطباء فى المنطقة؟
3-3	How many beds do you have at the medical facility?	kam sareeran bil-mirfaq?	كم سريرى بالمرفق؟
3-4	How many people work at the hospital?	kam naas shaghaaleen fee al-mustashfa?	كم ناس شغالين فى المستشفى؟
3-5	How many nurses?	kam mumariDaat?	كم ممرضات؟
3-6	Has there been any infectious disease in the area lately?	hjal kaan fee Haalaat al-eeSaaba bil-maraD qareeban fee al-manTiqa?	هل كان فى حالات الاصابة بالمرض قريبا فى المنطقة؟
3-7	Is there a pharmacy?	hal yoojad Saydaleeeya?	هل يوجد صيدلية؟

3

3-8	Is there a building where we could set up a medical facility?	fee mabna nistaKhdimoo ka-mirfaq SaHee?	فی مینی نستخدمو کمرفق صحی؟
3-9	We would like to talk to people about immunization.	niHna laazim nuwaree an-naas 'an at-taT'eem	نحننا لازم نوری الناس عن التطعيم.
3-10	We would like to talk to people about sanitization.	niHna laazim nuwaree an-naas 'an aS-Sarf aS-SaHee	نحننا لازم نوری الناس عن الصرف الصحي.
3-11	Is there a medical emergency facility?	hal fee markaz SaHee fee Haalaat aT-Tawaari?	هل فی مرکز صحی فی حالات الطوارئ؟
3-12	We have to establish a safe working environment.	laazim ni'mal jaw 'amal saleem	لازم نعمل جو عمل سليم.
3-13	We have to hire medical doctors for this facility.	niHna laazim ni'ayin Tabeeb lee-mirfaq daa	نحننا لازم نعين طبيب لمرفق دا.

3-8	Is there a building where we could set up a medical facility?	fee mabna nistaKhdimoo ka-mirfaq SaHee?	فی مینی نستخدمو کمرفق صحی؟
3-9	We would like to talk to people about immunization.	niHna laazim nuwaree an-naas 'an at-taT'eem	نحننا لازم نوری الناس عن التطعيم.
3-10	We would like to talk to people about sanitization.	niHna laazim nuwaree an-naas 'an aS-Sarf aS-SaHee	نحننا لازم نوری الناس عن الصرف الصحي.
3-11	Is there a medical emergency facility?	hal fee markaz SaHee fee Haalaat aT-Tawaari?	هل فی مرکز صحی فی حالات الطوارئ؟
3-12	We have to establish a safe working environment.	laazim ni'mal jaw 'amal saleem	لازم نعمل جو عمل سليم.
3-13	We have to hire medical doctors for this facility.	niHna laazim ni'ayin Tabeeb lee-mirfaq daa	نحننا لازم نعين طبيب لمرفق دا.

3-8	Is there a building where we could set up a medical facility?	fee mabna nistaKhdimoo ka-mirfaq SaHee?	فی مینی نستخدمو کمرفق صحی؟
3-9	We would like to talk to people about immunization.	niHna laazim nuwaree an-naas 'an at-taT'eem	نحننا لازم نوری الناس عن التطعيم.
3-10	We would like to talk to people about sanitization.	niHna laazim nuwaree an-naas 'an aS-Sarf aS-SaHee	نحننا لازم نوری الناس عن الصرف الصحي.
3-11	Is there a medical emergency facility?	hal fee markaz SaHee fee Haalaat aT-Tawaari?	هل فی مرکز صحی فی حالات الطوارئ؟
3-12	We have to establish a safe working environment.	laazim ni'mal jaw 'amal saleem	لازم نعمل جو عمل سليم.
3-13	We have to hire medical doctors for this facility.	niHna laazim ni'ayin Tabeeb lee-mirfaq daa	نحننا لازم نعين طبيب لمرفق دا.

3-8	Is there a building where we could set up a medical facility?	fee mabna nistaKhdimoo ka-mirfaq SaHee?	فی مینی نستخدمو کمرفق صحی؟
3-9	We would like to talk to people about immunization.	niHna laazim nuwaree an-naas 'an at-taT'eem	نحننا لازم نوری الناس عن التطعيم.
3-10	We would like to talk to people about sanitization.	niHna laazim nuwaree an-naas 'an aS-Sarf aS-SaHee	نحننا لازم نوری الناس عن الصرف الصحي.
3-11	Is there a medical emergency facility?	hal fee markaz SaHee fee Haalaat aT-Tawaari?	هل فی مرکز صحی فی حالات الطوارئ؟
3-12	We have to establish a safe working environment.	laazim ni'mal jaw 'amal saleem	لازم نعمل جو عمل سليم.
3-13	We have to hire medical doctors for this facility.	niHna laazim ni'ayin Tabeeb lee-mirfaq daa	نحننا لازم نعين طبيب لمرفق دا.

3-14	We have to hire nurses for this facility.	niHna laazim ni'ayin mumariDaat	نحن لازم نعين ممرضات لمرفق دا.
3-15	We have to hire office personnel for this facility.	niHna laazim ni'ayin muwazafeen lee-mirfaq daa	نحن لازم نعين موظفين لمرفق دا.
3-16	We have to hire a custodian for this facility.	niHna laazim ni'ayin faraashaat lee-mirfaq daa	نحن لازم نعين فراشات لمرفق دا.
3-17	Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid?	hal al-maraafiq al-maHaleeya wa-al-muwazafeen gaadreen 'ala 'eenaayat al-muSaabeen doon al-moosaa'ada min al-wilaayaat al-mutaHida?	هل المرافق المحلية و الموظفين قادرين على رعاية المصابين دون المساعدة من الولايات المتحدة؟

3

3-14	We have to hire nurses for this facility.	niHna laazim ni'ayin mumariDaat	نحن لازم نعين ممرضات لمرفق دا.
3-15	We have to hire office personnel for this facility.	niHna laazim ni'ayin muwazafeen lee-mirfaq daa	نحن لازم نعين موظفين لمرفق دا.
3-16	We have to hire a custodian for this facility.	niHna laazim ni'ayin faraashaat lee-mirfaq daa	نحن لازم نعين فراشات لمرفق دا.
3-17	Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid?	hal al-maraafiq al-maHaleeya wa-al-muwazafeen gaadreen 'ala 'eenaayat al-muSaabeen doon al-moosaa'ada min al-wilaayaat al-mutaHida?	هل المرافق المحلية و الموظفين قادرين على رعاية المصابين دون المساعدة من الولايات المتحدة؟

3

3-14	We have to hire nurses for this facility.	niHna laazim ni'ayin mumariDaat	نحن لازم نعين ممرضات لمرفق دا.
3-15	We have to hire office personnel for this facility.	niHna laazim ni'ayin muwazafeen lee-mirfaq daa	نحن لازم نعين موظفين لمرفق دا.
3-16	We have to hire a custodian for this facility.	niHna laazim ni'ayin faraashaat lee-mirfaq daa	نحن لازم نعين فراشات لمرفق دا.
3-17	Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid?	hal al-maraafiq al-maHaleeya wa-al-muwazafeen gaadreen 'ala 'eenaayat al-muSaabeen doon al-moosaa'ada min al-wilaayaat al-mutaHida?	هل المرافق المحلية و الموظفين قادرين على رعاية المصابين دون المساعدة من الولايات المتحدة؟

3

3-14	We have to hire nurses for this facility.	niHna laazim ni'ayin mumariDaat	نحن لازم نعين ممرضات لمرفق دا.
3-15	We have to hire office personnel for this facility.	niHna laazim ni'ayin muwazafeen lee-mirfaq daa	نحن لازم نعين موظفين لمرفق دا.
3-16	We have to hire a custodian for this facility.	niHna laazim ni'ayin faraashaat lee-mirfaq daa	نحن لازم نعين فراشات لمرفق دا.
3-17	Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid?	hal al-maraafiq al-maHaleeya wa-al-muwazafeen gaadreen 'ala 'eenaayat al-muSaabeen doon al-moosaa'ada min al-wilaayaat al-mutaHida?	هل المرافق المحلية و الموظفين قادرين على رعاية المصابين دون المساعدة من الولايات المتحدة؟

3

3-18	Is the local drinking water potable?	hal moya sharaab al-maHaleeya SaalHa lish-sharaab?	هل موية شراب المحلية صالحة للشراب؟
3-19	Who determined that the water is potable?	dee minu biqarir an al-moya dee SaalHa lish-sharaab?	دى منو يقرر ان الموية دى صالحة للشرب؟

3-18	Is the local drinking water potable?	hal moya sharaab al-maHaleeya SaalHa lish-sharaab?	هل موية شراب المحلية صالحة للشراب؟
3-19	Who determined that the water is potable?	dee minu biqarir an al-moya dee SaalHa lish-sharaab?	دى منو يقرر ان الموية دى صالحة للشرب؟

3-18	Is the local drinking water potable?	hal moya sharaab al-maHaleeya SaalHa lish-sharaab?	هل موية شراب المحلية صالحة للشراب؟
3-19	Who determined that the water is potable?	dee minu biqarir an al-moya dee SaalHa lish-sharaab?	دى منو يقرر ان الموية دى صالحة للشرب؟

3-18	Is the local drinking water potable?	hal moya sharaab al-maHaleeya SaalHa lish-sharaab?	هل موية شراب المحلية صالحة للشراب؟
3-19	Who determined that the water is potable?	dee minu biqarir an al-moya dee SaalHa lish-sharaab?	دى منو يقرر ان الموية دى صالحة للشرب؟



PART 4: TRANSPORTATION			
4-1	Who is in charge of repairing roads?	dee minu mas-ool 'an Seeyaana aT-Turuq?	دى منو مسؤول عن صيانة الطرق؟
4-2	Do you have a map of this area?	hal 'indak KhareeTat al-manTiqa?	هل عندك خريطة للمنطقة؟
4-3	We will provide assistance in building roads at this location.	niHna Hansaa'id fee beenaa aT-Turuq fee manTiqa dee	نحننا حنساعد فى بناء الطرق فى منطقة دى.
4-5	Can you provide a road map of this area?	mumkin tuwafir KhaarTa aT-Turuq lil-manTiqa dee?	ممکن توفر خارطة الطرق للمنطقة دى؟
4-6	Do you have any machinery for road building?	hal 'indkum ayi mu'adaat lee-beenaa aT-Turuq?	هل عندكم اى معدات لبناء الطرق؟
4-7	Do you have any machinery for road repairs?	fee 'indkum al-aaleeyaata lee-Seeyaana aT-Turuq?	فى عندكم الآليات لصيانة الطرق؟

4

PART 4: TRANSPORTATION			
4-1	Who is in charge of repairing roads?	dee minu mas-ool 'an Seeyaana aT-Turuq?	دى منو مسؤول عن صيانة الطرق؟
4-2	Do you have a map of this area?	hal 'indak KhareeTat al-manTiqa?	هل عندك خريطة للمنطقة؟
4-3	We will provide assistance in building roads at this location.	niHna Hansaa'id fee beenaa aT-Turuq fee manTiqa dee	نحننا حنساعد فى بناء الطرق فى منطقة دى.
4-5	Can you provide a road map of this area?	mumkin tuwafir KhaarTa aT-Turuq lil-manTiqa dee?	ممکن توفر خارطة الطرق للمنطقة دى؟
4-6	Do you have any machinery for road building?	hal 'indkum ayi mu'adaat lee-beenaa aT-Turuq?	هل عندكم اى معدات لبناء الطرق؟
4-7	Do you have any machinery for road repairs?	fee 'indkum al-aaleeyaata lee-Seeyaana aT-Turuq?	فى عندكم الآليات لصيانة الطرق؟

4

PART 4: TRANSPORTATION			
4-1	Who is in charge of repairing roads?	dee minu mas-ool 'an Seeyaana aT-Turuq?	دى منو مسؤول عن صيانة الطرق؟
4-2	Do you have a map of this area?	hal 'indak KhareeTat al-manTiqa?	هل عندك خريطة للمنطقة؟
4-3	We will provide assistance in building roads at this location.	niHna Hansaa'id fee beenaa aT-Turuq fee manTiqa dee	نحننا حنساعد فى بناء الطرق فى منطقة دى.
4-5	Can you provide a road map of this area?	mumkin tuwafir KhaarTa aT-Turuq lil-manTiqa dee?	ممکن توفر خارطة الطرق للمنطقة دى؟
4-6	Do you have any machinery for road building?	hal 'indkum ayi mu'adaat lee-beenaa aT-Turuq?	هل عندكم اى معدات لبناء الطرق؟
4-7	Do you have any machinery for road repairs?	fee 'indkum al-aaleeyaata lee-Seeyaana aT-Turuq?	فى عندكم الآليات لصيانة الطرق؟

4

PART 4: TRANSPORTATION			
4-1	Who is in charge of repairing roads?	dee minu mas-ool 'an Seeyaana aT-Turuq?	دى منو مسؤول عن صيانة الطرق؟
4-2	Do you have a map of this area?	hal 'indak KhareeTat al-manTiqa?	هل عندك خريطة للمنطقة؟
4-3	We will provide assistance in building roads at this location.	niHna Hansaa'id fee beenaa aT-Turuq fee manTiqa dee	نحننا حنساعد فى بناء الطرق فى منطقة دى.
4-5	Can you provide a road map of this area?	mumkin tuwafir KhaarTa aT-Turuq lil-manTiqa dee?	ممکن توفر خارطة الطرق للمنطقة دى؟
4-6	Do you have any machinery for road building?	hal 'indkum ayi mu'adaat lee-beenaa aT-Turuq?	هل عندكم اى معدات لبناء الطرق؟
4-7	Do you have any machinery for road repairs?	fee 'indkum al-aaleeyaata lee-Seeyaana aT-Turuq?	فى عندكم الآليات لصيانة الطرق؟

4

4-8	We have to setup storage locations for supply materials in the area.	laazim nijahiz amaakin taKhzeen lee-imdaad al-mu'adaat fee al-manTiqā	لازم تجهز اماكن تخزين لامداد المعدات فى المنطقة.
4-9	Are there any rail tracks in this area?	hal fee ayi sikat Hadeed fee manTiqā dee?	هل فى اى سكة حديد فى منطقة دى؟
4-10	Do you have transportation facilities in this area?	hal fee wasaa-il an-naql fee manTiqā dee?	هل فى وسائل النقل فى منطقة دى؟
4-11	Are there any airports nearby?	fee ayi maTaaraat gareeb min hina?	فى اى مطارات قريب من هنا؟
4-12	Are there any landing fields for smaller aircraft nearby?	fee maTaar gareeb lee-hubooT Tayaaraat Sughayara?	فى مطار قريب لهبوط طائرات صغيرة؟
4-13	Are there any pipelines in the area?	fee KhuTooT al-anaabeeb fee al-manTiqā?	فى خطوط الانابيب فى المنطقة؟

4-8	We have to setup storage locations for supply materials in the area.	laazim nijahiz amaakin taKhzeen lee-imdaad al-mu'adaat fee al-manTiqā	لازم تجهز اماكن تخزين لامداد المعدات فى المنطقة.
4-9	Are there any rail tracks in this area?	hal fee ayi sikat Hadeed fee manTiqā dee?	هل فى اى سكة حديد فى منطقة دى؟
4-10	Do you have transportation facilities in this area?	hal fee wasaa-il an-naql fee manTiqā dee?	هل فى وسائل النقل فى منطقة دى؟
4-11	Are there any airports nearby?	fee ayi maTaaraat gareeb min hina?	فى اى مطارات قريب من هنا؟
4-12	Are there any landing fields for smaller aircraft nearby?	fee maTaar gareeb lee-hubooT Tayaaraat Sughayara?	فى مطار قريب لهبوط طائرات صغيرة؟
4-13	Are there any pipelines in the area?	fee KhuTooT al-anaabeeb fee al-manTiqā?	فى خطوط الانابيب فى المنطقة؟

4-8	We have to setup storage locations for supply materials in the area.	laazim nijahiz amaakin taKhzeen lee-imdaad al-mu'adaat fee al-manTiqā	لازم تجهز اماكن تخزين لامداد المعدات فى المنطقة.
4-9	Are there any rail tracks in this area?	hal fee ayi sikat Hadeed fee manTiqā dee?	هل فى اى سكة حديد فى منطقة دى؟
4-10	Do you have transportation facilities in this area?	hal fee wasaa-il an-naql fee manTiqā dee?	هل فى وسائل النقل فى منطقة دى؟
4-11	Are there any airports nearby?	fee ayi maTaaraat gareeb min hina?	فى اى مطارات قريب من هنا؟
4-12	Are there any landing fields for smaller aircraft nearby?	fee maTaar gareeb lee-hubooT Tayaaraat Sughayara?	فى مطار قريب لهبوط طائرات صغيرة؟
4-13	Are there any pipelines in the area?	fee KhuTooT al-anaabeeb fee al-manTiqā?	فى خطوط الانابيب فى المنطقة؟

4-8	We have to setup storage locations for supply materials in the area.	laazim nijahiz amaakin taKhzeen lee-imdaad al-mu'adaat fee al-manTiqā	لازم تجهز اماكن تخزين لامداد المعدات فى المنطقة.
4-9	Are there any rail tracks in this area?	hal fee ayi sikat Hadeed fee manTiqā dee?	هل فى اى سكة حديد فى منطقة دى؟
4-10	Do you have transportation facilities in this area?	hal fee wasaa-il an-naql fee manTiqā dee?	هل فى وسائل النقل فى منطقة دى؟
4-11	Are there any airports nearby?	fee ayi maTaaraat gareeb min hina?	فى اى مطارات قريب من هنا؟
4-12	Are there any landing fields for smaller aircraft nearby?	fee maTaar gareeb lee-hubooT Tayaaraat Sughayara?	فى مطار قريب لهبوط طائرات صغيرة؟
4-13	Are there any pipelines in the area?	fee KhuTooT al-anaabeeb fee al-manTiqā?	فى خطوط الانابيب فى المنطقة؟

4-14	Is the pipeline fenced off in this area?	Hal KhaT al-anaabeeb fee al-manTiqa dee musawara?	هل خط الانابيب في المنطقة دى مسورة؟
4-15	Is the traffic heavy in this area?	fee zaHmat al-'arabaat fee al-manTiqa?	فى زحمة العربات فى المنطقة؟
4-16	Are there bus lines or trains to travel to other places?	fee KhaT baSaat aw geeTaar lis-safar lee-manaaTiq uKhra?	فى خط بصات او قطار للسفر لمناطق الاخرى؟
4-17	Are there taxis?	fee takaasee?	فى تكاسى؟
4-18	Do these roads get snowed in during the winter?	hal al-jaleed tughaTee ash-shawaari'fee ash-shitaa?	هل الجليد تغطى الشوارع فى الشتاء؟
4-19	How many people own motor vehicles in this area?	kam naas 'ind-hum 'arabaat fee al-manTiqa?	كم ناس عندهم عربات فى المنطقة؟
4-20	Are there trucking companies nearby?	fee shareekaat shuHna gareeb min hina?	فى شركات شحنة قريب من هنا؟

4

4-14	Is the pipeline fenced off in this area?	Hal KhaT al-anaabeeb fee al-manTiqa dee musawara?	هل خط الانابيب في المنطقة دى مسورة؟
4-15	Is the traffic heavy in this area?	fee zaHmat al-'arabaat fee al-manTiqa?	فى زحمة العربات فى المنطقة؟
4-16	Are there bus lines or trains to travel to other places?	fee KhaT baSaat aw geeTaar lis-safar lee-manaaTiq uKhra?	فى خط بصات او قطار للسفر لمناطق الاخرى؟
4-17	Are there taxis?	fee takaasee?	فى تكاسى؟
4-18	Do these roads get snowed in during the winter?	hal al-jaleed tughaTee ash-shawaari'fee ash-shitaa?	هل الجليد تغطى الشوارع فى الشتاء؟
4-19	How many people own motor vehicles in this area?	kam naas 'ind-hum 'arabaat fee al-manTiqa?	كم ناس عندهم عربات فى المنطقة؟
4-20	Are there trucking companies nearby?	fee shareekaat shuHna gareeb min hina?	فى شركات شحنة قريب من هنا؟

4

4-14	Is the pipeline fenced off in this area?	Hal KhaT al-anaabeeb fee al-manTiqa dee musawara?	هل خط الانابيب في المنطقة دى مسورة؟
4-15	Is the traffic heavy in this area?	fee zaHmat al-'arabaat fee al-manTiqa?	فى زحمة العربات فى المنطقة؟
4-16	Are there bus lines or trains to travel to other places?	fee KhaT baSaat aw geeTaar lis-safar lee-manaaTiq uKhra?	فى خط بصات او قطار للسفر لمناطق الاخرى؟
4-17	Are there taxis?	fee takaasee?	فى تكاسى؟
4-18	Do these roads get snowed in during the winter?	hal al-jaleed tughaTee ash-shawaari'fee ash-shitaa?	هل الجليد تغطى الشوارع فى الشتاء؟
4-19	How many people own motor vehicles in this area?	kam naas 'ind-hum 'arabaat fee al-manTiqa?	كم ناس عندهم عربات فى المنطقة؟
4-20	Are there trucking companies nearby?	fee shareekaat shuHna gareeb min hina?	فى شركات شحنة قريب من هنا؟

4

4-14	Is the pipeline fenced off in this area?	Hal KhaT al-anaabeeb fee al-manTiqa dee musawara?	هل خط الانابيب في المنطقة دى مسورة؟
4-15	Is the traffic heavy in this area?	fee zaHmat al-'arabaat fee al-manTiqa?	فى زحمة العربات فى المنطقة؟
4-16	Are there bus lines or trains to travel to other places?	fee KhaT baSaat aw geeTaar lis-safar lee-manaaTiq uKhra?	فى خط بصات او قطار للسفر لمناطق الاخرى؟
4-17	Are there taxis?	fee takaasee?	فى تكاسى؟
4-18	Do these roads get snowed in during the winter?	hal al-jaleed tughaTee ash-shawaari' fee ash-shitaa?	هل الجليد تغطى الشوارع فى الشتاء؟
4-19	How many people own motor vehicles in this area?	kam naas 'ind-hum 'arabaat fee al-manTiqa?	كم ناس عندهم عربات فى المنطقة؟
4-20	Are there trucking companies nearby?	fee shareekaat shuHna gareeb min hina?	فى شركات شحنة قريب من هنا؟

4

4-21	Do you have radio contact with people in other places?	hal 'indak jihaaz li-itiSaal ma'a naas fee amaakin taanya?	هل عندك جهاز لاتصال مع ناس فى اماكن ثانية؟
4-22	Can you use these roads during the winter?	mumkin tista'mil ash-shawaari' deyl fee ash-shitaa?	ممکن تستعمل الشوارع ديل فى الشتاء؟

4-21	Do you have radio contact with people in other places?	hal 'indak jihaaz li-itiSaal ma'a naas fee amaakin taanya?	هل عندك جهاز لاتصال مع ناس فى اماكن ثانية؟
4-22	Can you use these roads during the winter?	mumkin tista'mil ash-shawaari' deyl fee ash-shitaa?	ممکن تستعمل الشوارع ديل فى الشتاء؟

4-21	Do you have radio contact with people in other places?	hal 'indak jihaaz li-itiSaal ma'a naas fee amaakin taanya?	هل عندك جهاز لاتصال مع ناس فى اماكن ثانية؟
4-22	Can you use these roads during the winter?	mumkin tista'mil ash-shawaari' deyl fee ash-shitaa?	ممکن تستعمل الشوارع ديل فى الشتاء؟

4-21	Do you have radio contact with people in other places?	hal 'indak jihaaz li-itiSaal ma'a naas fee amaakin taanya?	هل عندك جهاز لاتصال مع ناس فى اماكن ثانية؟
4-22	Can you use these roads during the winter?	mumkin tista'mil ash-shawaari' deyl fee ash-shitaa?	ممکن تستعمل الشوارع ديل فى الشتاء؟

PART 5: DRIVER'S GUIDE			
5-1	Do not stop if convoy is attacked!	maa tagif iza haajamoo aT-Tawf!	ما تقف اذا هاجمو الطوف!
5-2	Drive a minimum of 3 kms before stopping.	soog al-'arabeeya bee-sur'a talaata keelomitrat fee as-saa'a gabli at-tawaguf	سوق العربية بسرعة 3 كيلو مترات في الساعة قبل التوقف.
5-3	Following distance is 100m on open highway.	sur'a meet meel hiya as-sur'a masmooh beeha fee aT-Turuq as-saree'	سرعة 100 ميل هي السرعة مسموح بها في الطرق السريع.
5-4	Following distance is 50m in towns.	fee daaKhil al-madeena soog bee-sur'a Khamseen meel fee as-saa'a	في داخل المدينة سوق بسرعة 50 ميل في الساعة.

5

PART 5: DRIVER'S GUIDE			
5-1	Do not stop if convoy is attacked!	maa tagif iza haajamoo aT-Tawf!	ما تقف اذا هاجمو الطوف!
5-2	Drive a minimum of 3 kms before stopping.	soog al-'arabeeya bee-sur'a talaata keelomitrat fee as-saa'a gabli at-tawaguf	سوق العربية بسرعة 3 كيلو مترات في الساعة قبل التوقف.
5-3	Following distance is 100m on open highway.	sur'a meet meel hiya as-sur'a masmooh beeha fee aT-Turuq as-saree'	سرعة 100 ميل هي السرعة مسموح بها في الطرق السريع.
5-4	Following distance is 50m in towns.	fee daaKhil al-madeena soog bee-sur'a Khamseen meel fee as-saa'a	في داخل المدينة سوق بسرعة 50 ميل في الساعة.

5

PART 5: DRIVER'S GUIDE			
5-1	Do not stop if convoy is attacked!	maa tagif iza haajamoo aT-Tawf!	ما تقف اذا هاجمو الطوف!
5-2	Drive a minimum of 3 kms before stopping.	soog al-'arabeeya bee-sur'a talaata keelomitrat fee as-saa'a gabli at-tawaguf	سوق العربية بسرعة 3 كيلو مترات في الساعة قبل التوقف.
5-3	Following distance is 100m on open highway.	sur'a meet meel hiya as-sur'a masmooh beeha fee aT-Turuq as-saree'	سرعة 100 ميل هي السرعة مسموح بها في الطرق السريع.
5-4	Following distance is 50m in towns.	fee daaKhil al-madeena soog bee-sur'a Khamseen meel fee as-saa'a	في داخل المدينة سوق بسرعة 50 ميل في الساعة.

5

PART 5: DRIVER'S GUIDE			
5-1	Do not stop if convoy is attacked!	maa tagif iza haajamoo aT-Tawf!	ما تقف اذا هاجمو الطوف!
5-2	Drive a minimum of 3 kms before stopping.	soog al-'arabeeya bee-sur'a talaata keelomitrat fee as-saa'a gabli at-tawaguf	سوق العربية بسرعة 3 كيلو مترات في الساعة قبل التوقف.
5-3	Following distance is 100m on open highway.	sur'a meet meel hiya as-sur'a masmooh beeha fee aT-Turuq as-saree'	سرعة 100 ميل هي السرعة مسموح بها في الطرق السريع.
5-4	Following distance is 50m in towns.	fee daaKhil al-madeena soog bee-sur'a Khamseen meel fee as-saa'a	في داخل المدينة سوق بسرعة 50 ميل في الساعة.

5

5-5	When stopped on road, keep enough space between vehicles to drive around if required.	iza wagaft fee ash-shaari' Khalee misaaHa kaafiya lil-'arabaat at-taanya 'ashaan yigdaroo yamshoo 'ind aD-Daroora	إذا وقفت في الشارع, خلى مساحة كافية للعربات الثانية عشان يقدروا يمشو عند الضرورة.
5-6	If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it.	iza Daleyt darb aT-Tawf, intazir dawreeya al-jeish timur wa-taabi'hum	إذا ضللت درب الطوف, انتظر دوريات الجيش تمر و تابعهم.
5-7	No weapons.	maa tasheel asliHa	ما تشيل اسلحة.
5-8	No cell phone use.	maa tista'mil ayi talifon mobayl	ما تستعمل اى تلفون موبايل.
5-9	Do not throw food or water to Sudanese locals.	ma tirmee akl aw moya lil-muwaaTineen as-soodaaniyeen	ما ترمى اكل او موية للمواطنين السودانيين.

5-5	When stopped on road, keep enough space between vehicles to drive around if required.	iza wagaft fee ash-shaari' Khalee misaaHa kaafiya lil-'arabaat at-taanya 'ashaan yigdaroo yamshoo 'ind aD-Daroora	إذا وقفت في الشارع, خلى مساحة كافية للعربات الثانية عشان يقدروا يمشو عند الضرورة.
5-6	If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it.	iza Daleyt darb aT-Tawf, intazir dawreeya al-jeish timur wa-taabi'hum	إذا ضللت درب الطوف, انتظر دوريات الجيش تمر و تابعهم.
5-7	No weapons.	maa tasheel asliHa	ما تشيل اسلحة.
5-8	No cell phone use.	maa tista'mil ayi talifon mobayl	ما تستعمل اى تلفون موبايل.
5-9	Do not throw food or water to Sudanese locals.	ma tirmee akl aw moya lil-muwaaTineen as-soodaaniyeen	ما ترمى اكل او موية للمواطنين السودانيين.

5-5	When stopped on road, keep enough space between vehicles to drive around if required.	iza wagaft fee ash-shaari' Khalee misaaHa kaafiya lil-'arabaat at-taanya 'ashaan yigdaroo yamshoo 'ind aD-Daroora	إذا وقفت في الشارع, خلى مساحة كافية للعربات الثانية عشان يقدروا يمشو عند الضرورة.
5-6	If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it.	iza Daleyt darb aT-Tawf, intazir dawreeya al-jeish timur wa-taabi'hum	إذا ضللت درب الطوف, انتظر دوريات الجيش تمر و تابعهم.
5-7	No weapons.	maa tasheel asliHa	ما تشيل اسلحة.
5-8	No cell phone use.	maa tista'mil ayi talifon mobayl	ما تستعمل اى تلفون موبايل.
5-9	Do not throw food or water to Sudanese locals.	ma tirmee akl aw moya lil-muwaaTineen as-soodaaniyeen	ما ترمى اكل او موية للمواطنين السودانيين.

5-5	When stopped on road, keep enough space between vehicles to drive around if required.	iza wagaft fee ash-shaari' Khalee misaaHa kaafiya lil-'arabaat at-taanya 'ashaan yigdaroo yamshoo 'ind aD-Daroora	إذا وقفت في الشارع, خلى مساحة كافية للعربات الثانية عشان يقدروا يمشو عند الضرورة.
5-6	If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it.	iza Daleyt darb aT-Tawf, intazir dawreeya al-jeish timur wa-taabi'hum	إذا ضللت درب الطوف, انتظر دوريات الجيش تمر و تابعهم.
5-7	No weapons.	maa tasheel asliHa	ما تشيل اسلحة.
5-8	No cell phone use.	maa tista'mil ayi talifon mobayl	ما تستعمل اى تلفون موبايل.
5-9	Do not throw food or water to Sudanese locals.	ma tirmee akl aw moya lil-muwaaTineen as-soodaaniyeen	ما ترمى اكل او موية للمواطنين السودانيين.

5-10	No littering or dumping trash on military camps or staging areas.	maa tirmee awsaaKh aw tidfanha bee- mu'askaraat aw fee amaakin at-tarkeen	ما ترمى اوساخ او تدفنھا بمعسكرات الجيش او فی اماكن التركين.
5-11	Go around any broken down truck in the convoy.	Haawil an tifatish ayi 'araba mu'aTala	حاول ان تفتش اى عربة معطلة.
5-12	No flashing beacons.	laa tistaKhdim eeshaaraat al- 'arabeeya	لا تستخدم اشارات العربية.
5-13	Fuel vehicle every time vehicle stops.	zawid al-'arabeeya bil- wugood fee kul Haalat al-wugoof	زود العربية بالوقود فی كل حالة الوقوف.
5-14	Food is provided at some military camps when available.	ba'D mu'askaraat al- jeysh bitwadee akl iza kaan mutawafira	بعض معسكرات الجيش بتودی اكل اذا كان متوفرة.
5-15	Bring plenty of food and water with you.	jeeb ma'aak akl wa- sharaab kaafee	جيب معاك اكل و شراب كافی.

5

5-10	No littering or dumping trash on military camps or staging areas.	maa tirmee awsaaKh aw tidfanha bee- mu'askaraat aw fee amaakin at-tarkeen	ما ترمى اوساخ او تدفنھا بمعسكرات الجيش او فی اماكن التركين.
5-11	Go around any broken down truck in the convoy.	Haawil an tifatish ayi 'araba mu'aTala	حاول ان تفتش اى عربة معطلة.
5-12	No flashing beacons.	laa tistaKhdim eeshaaraat al- 'arabeeya	لا تستخدم اشارات العربية.
5-13	Fuel vehicle every time vehicle stops.	zawid al-'arabeeya bil- wugood fee kul Haalat al-wugoof	زود العربية بالوقود فی كل حالة الوقوف.
5-14	Food is provided at some military camps when available.	ba'D mu'askaraat al- jeysh bitwadee akl iza kaan mutawafira	بعض معسكرات الجيش بتودی اكل اذا كان متوفرة.
5-15	Bring plenty of food and water with you.	jeeb ma'aak akl wa- sharaab kaafee	جيب معاك اكل و شراب كافی.

5

5-10	No littering or dumping trash on military camps or staging areas.	maa tirmee awsaaKh aw tidfanha bee- mu'askaraat aw fee amaakin at-tarkeen	ما ترمى اوساخ او تدفنھا بمعسكرات الجيش او فی اماكن التركين.
5-11	Go around any broken down truck in the convoy.	Haawil an tifatish ayi 'araba mu'aTala	حاول ان تفتش اى عربة معطلة.
5-12	No flashing beacons.	laa tistaKhdim eeshaaraat al- 'arabeeya	لا تستخدم اشارات العربية.
5-13	Fuel vehicle every time vehicle stops.	zawid al-'arabeeya bil- wugood fee kul Haalat al-wugoof	زود العربية بالوقود فی كل حالة الوقوف.
5-14	Food is provided at some military camps when available.	ba'D mu'askaraat al- jeysh bitwadee akl iza kaan mutawafira	بعض معسكرات الجيش بتودی اكل اذا كان متوفرة.
5-15	Bring plenty of food and water with you.	jeeb ma'aak akl wa- sharaab kaafee	جيب معاك اكل و شراب كافی.

5

5-10	No littering or dumping trash on military camps or staging areas.	maa tirmee awsaaKh aw tidfanha bee- mu'askaraat aw fee amaakin at-tarkeen	ما ترمى اوساخ او تدفنھا بمعسكرات الجيش او فی اماكن التركين.
5-11	Go around any broken down truck in the convoy.	Haawil an tifatish ayi 'araba mu'aTala	حاول ان تفتش اى عربة معطلة.
5-12	No flashing beacons.	laa tistaKhdim eeshaaraat al- 'arabeeya	لا تستخدم اشارات العربية.
5-13	Fuel vehicle every time vehicle stops.	zawid al-'arabeeya bil- wugood fee kul Haalat al-wugoof	زود العربية بالوقود فی كل حالة الوقوف.
5-14	Food is provided at some military camps when available.	ba'D mu'askaraat al- jeysh bitwadee akl iza kaan mutawafira	بعض معسكرات الجيش بتودی اكل اذا كان متوفرة.
5-15	Bring plenty of food and water with you.	jeeb ma'aak akl wa- sharaab kaafee	جيب معاك اكل و شراب كافی.

5

5-16	If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military.	iza wagaft lee-ayi sabab min al-asbaab wa-al-'arabaat at-taanya mishyoo, intazir moosaa'ada min al-jeysh	إذا وقتت لاي سبب من الاسباب و العربات الثانية مشوا, انتظر مساعدة من الجيش.
5-17	They will escort you back into position.	hum Hayiwadook lee-mawqi'ak	هم حيودوك لموقعك.
5-18	No fighting or arguing with any other driver over position in convoy.	maa tishaakil wa-laa tinaagish ma'a ayi sawaaq Hawl mawqi'ak fee aT-Tawf	ما تشاكل ولا تناقش مع اى لسواق حول موقعك فى الطوف.
5-19	Drive in single file.	soog al-'arabeeya fee KhaT waahid	سوق العربية فى خط واحد.

5-16	If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military.	iza wagaft lee-ayi sabab min al-asbaab wa-al-'arabaat at-taanya mishyoo, intazir moosaa'ada min al-jeysh	إذا وقتت لاي سبب من الاسباب و العربات الثانية مشوا, انتظر مساعدة من الجيش.
5-17	They will escort you back into position.	hum Hayiwadook lee-mawqi'ak	هم حيودوك لموقعك.
5-18	No fighting or arguing with any other driver over position in convoy.	maa tishaakil wa-laa tinaagish ma'a ayi sawaaq Hawl mawqi'ak fee aT-Tawf	ما تشاكل ولا تناقش مع اى لسواق حول موقعك فى الطوف.
5-19	Drive in single file.	soog al-'arabeeya fee KhaT waahid	سوق العربية فى خط واحد.

5-16	If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military.	iza wagaft lee-ayi sabab min al-asbaab wa-al-'arabaat at-taanya mishyoo, intazir moosaa'ada min al-jeysh	إذا وقتت لاي سبب من الاسباب و العربات الثانية مشوا, انتظر مساعدة من الجيش.
5-17	They will escort you back into position.	hum Hayiwadook lee-mawqi'ak	هم حيودوك لموقعك.
5-18	No fighting or arguing with any other driver over position in convoy.	maa tishaakil wa-laa tinaagish ma'a ayi sawaaq Hawl mawqi'ak fee aT-Tawf	ما تشاكل ولا تناقش مع اى لسواق حول موقعك فى الطوف.
5-19	Drive in single file.	soog al-'arabeeya fee KhaT waahid	سوق العربية فى خط واحد.

5-16	If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military.	iza wagaft lee-ayi sabab min al-asbaab wa-al-'arabaat at-taanya mishyoo, intazir moosaa'ada min al-jeysh	إذا وقتت لاي سبب من الاسباب و العربات الثانية مشوا, انتظر مساعدة من الجيش.
5-17	They will escort you back into position.	hum Hayiwadook lee-mawqi'ak	هم حيودوك لموقعك.
5-18	No fighting or arguing with any other driver over position in convoy.	maa tishaakil wa-laa tinaagish ma'a ayi sawaaq Hawl mawqi'ak fee aT-Tawf	ما تشاكل ولا تناقش مع اى لسواق حول موقعك فى الطوف.
5-19	Drive in single file.	soog al-'arabeeya fee KhaT waahid	سوق العربية فى خط واحد.



5-20	Bobtail Drivers: be prepared to stop and assist broken down trucks.	al-makaanikeeya laazim yikoonoo jaahizeen lee-moosaa'ada fee Haalat 'uTul bil-'arabeeya	المكانيكية لازم يكونو جاهزين لمساعدة في حالة عطل بالعربية.
5-21	Report any problems with other drivers to the convoy commander.	baligh 'an ayi mushkila 'ind as-sawaageen at-taanyeen lee-qaa-id aT-Tawf.	بلغ عن اى مشكلة عند السواقين التانيين لقائد الطوف.
5-22	No drug or alcohol use while driving.	mamnoo' istiKhdaam al-muKhadiraat aw ayi Khamr fee Haalat as-siwaqa	ممنوع استخدام المخدرات او اى خمر فى حالة السواعة.
5-23	Know how to change tires and have proper tools.	il'rif keyf tiSaliH al-lisaatik wa-yikoon ma'aak al-adawaat al-laazima	اعرف كيف تصلح اللساتك, و يكون معاك الادوات اللازمة.

5

5-20	Bobtail Drivers: be prepared to stop and assist broken down trucks.	al-makaanikeeya laazim yikoonoo jaahizeen lee-moosaa'ada fee Haalat 'uTul bil-'arabeeya	المكانيكية لازم يكونو جاهزين لمساعدة في حالة عطل بالعربية.
5-21	Report any problems with other drivers to the convoy commander.	baligh 'an ayi mushkila 'ind as-sawaageen at-taanyeen lee-qaa-id aT-Tawf.	بلغ عن اى مشكلة عند السواقين التانيين لقائد الطوف.
5-22	No drug or alcohol use while driving.	mamnoo' istiKhdaam al-muKhadiraat aw ayi Khamr fee Haalat as-siwaqa	ممنوع استخدام المخدرات او اى خمر فى حالة السواعة.
5-23	Know how to change tires and have proper tools.	il'rif keyf tiSaliH al-lisaatik wa-yikoon ma'aak al-adawaat al-laazima	اعرف كيف تصلح اللساتك, و يكون معاك الادوات اللازمة.

5

5-20	Bobtail Drivers: be prepared to stop and assist broken down trucks.	al-makaanikeeya laazim yikoonoo jaahizeen lee-moosaa'ada fee Haalat 'uTul bil-'arabeeya	المكانيكية لازم يكونو جاهزين لمساعدة في حالة عطل بالعربية.
5-21	Report any problems with other drivers to the convoy commander.	baligh 'an ayi mushkila 'ind as-sawaageen at-taanyeen lee-qaa-id aT-Tawf.	بلغ عن اى مشكلة عند السواقين التانيين لقائد الطوف.
5-22	No drug or alcohol use while driving.	mamnoo' istiKhdaam al-muKhadiraat aw ayi Khamr fee Haalat as-siwaqa	ممنوع استخدام المخدرات او اى خمر فى حالة السواعة.
5-23	Know how to change tires and have proper tools.	il'rif keyf tiSaliH al-lisaatik wa-yikoon ma'aak al-adawaat al-laazima	اعرف كيف تصلح اللساتك, و يكون معاك الادوات اللازمة.

5

5-20	Bobtail Drivers: be prepared to stop and assist broken down trucks.	al-makaanikeeya laazim yikoonoo jaahizeen lee-moosaa'ada fee Haalat 'uTul bil-'arabeeya	المكانيكية لازم يكونو جاهزين لمساعدة في حالة عطل بالعربية.
5-21	Report any problems with other drivers to the convoy commander.	baligh 'an ayi mushkila 'ind as-sawaageen at-taanyeen lee-qaa-id aT-Tawf.	بلغ عن اى مشكلة عند السواقين التانيين لقائد الطوف.
5-22	No drug or alcohol use while driving.	mamnoo' istiKhdaam al-muKhadiraat aw ayi Khamr fee Haalat as-siwaqa	ممنوع استخدام المخدرات او اى خمر فى حالة السواعة.
5-23	Know how to change tires and have proper tools.	il'rif keyf tiSaliH al-lisaatik wa-yikoon ma'aak al-adawaat al-laazima	اعرف كيف تصلح اللساتك, و يكون معاك الادوات اللازمة.

5

5-24	Loads, straps, chains, tires, are the drivers' responsibility.	al-lisaatik wa-al-janaazeer wal-iHteeyaaajaat aD-Darooreeya mas-ooleeyat as-sawaag	اللساتك و الجنازير و الاحتياجات الضرورية مسؤولية السواق.
5-25	Check every time the convoy stops.	fatish al-'arabeeya daa-iman lama aT-Tawf yagif	فتش العربية دائما لما طوف يقف.

5-24	Loads, straps, chains, tires, are the drivers' responsibility.	al-lisaatik wa-al-janaazeer wal-iHteeyaaajaat aD-Darooreeya mas-ooleeyat as-sawaag	اللساتك و الجنازير و الاحتياجات الضرورية مسؤولية السواق.
5-25	Check every time the convoy stops.	fatish al-'arabeeya daa-iman lama aT-Tawf yagif	فتش العربية دائما لما طوف يقف.

5-24	Loads, straps, chains, tires, are the drivers' responsibility.	al-lisaatik wa-al-janaazeer wal-iHteeyaaajaat aD-Darooreeya mas-ooleeyat as-sawaag	اللساتك و الجنازير و الاحتياجات الضرورية مسؤولية السواق.
5-25	Check every time the convoy stops.	fatish al-'arabeeya daa-iman lama aT-Tawf yagif	فتش العربية دائما لما طوف يقف.

5-24	Loads, straps, chains, tires, are the drivers' responsibility.	al-lisaatik wa-al-janaazeer wal-iHteeyaaajaat aD-Darooreeya mas-ooleeyat as-sawaag	اللساتك و الجنازير و الاحتياجات الضرورية مسؤولية السواق.
5-25	Check every time the convoy stops.	fatish al-'arabeeya daa-iman lama aT-Tawf yagif	فتش العربية دائما لما طوف يقف.

PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES			
6-1	How many people live in this area?	kam naas 'aaysheen fee al-manTiqa?	كم ناس عايشين في المنطقة؟
6-2	How many water wells do you have in this area?	kam 'adad aabaar 'indkum fee al-manTiqa dee?	كم عدد آبار عندكم في المنطقة دي؟
6-3	Do you have a sewage system in this area?	hal 'indkum neezaam Sarf SaHee fee al-minTaqa dee?	هل عندكم نظام صرف صحي في المنطقة دي؟
6-4	How far are the latrines from the water wells?	al-masaafa beyn al-maraaHeeD wa-aabaar al-maa gadir shinu?	المسافة بين المراحيض و آبار الماء قدر شنو؟
6-5	What type of herds graze in this area?	no' al-Hayawaanaat bitir'a fee al-manTiqa dee?	نوع الحيوانات بترعى في المنطقة دي؟
6-6	Is there a veterinarian?	fee Tabeeb bayTaree?	في طبيب بيطري؟

6

PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES			
6-1	How many people live in this area?	kam naas 'aaysheen fee al-manTiqa?	كم ناس عايشين في المنطقة؟
6-2	How many water wells do you have in this area?	kam 'adad aabaar 'indkum fee al-manTiqa dee?	كم عدد آبار عندكم في المنطقة دي؟
6-3	Do you have a sewage system in this area?	hal 'indkum neezaam Sarf SaHee fee al-minTaqa dee?	هل عندكم نظام صرف صحي في المنطقة دي؟
6-4	How far are the latrines from the water wells?	al-masaafa beyn al-maraaHeeD wa-aabaar al-maa gadir shinu?	المسافة بين المراحيض و آبار الماء قدر شنو؟
6-5	What type of herds graze in this area?	no' al-Hayawaanaat bitir'a fee al-manTiqa dee?	نوع الحيوانات بترعى في المنطقة دي؟
6-6	Is there a veterinarian?	fee Tabeeb bayTaree?	في طبيب بيطري؟

6

PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES			
6-1	How many people live in this area?	kam naas 'aaysheen fee al-manTiqa?	كم ناس عايشين في المنطقة؟
6-2	How many water wells do you have in this area?	kam 'adad aabaar 'indkum fee al-manTiqa dee?	كم عدد آبار عندكم في المنطقة دي؟
6-3	Do you have a sewage system in this area?	hal 'indkum neezaam Sarf SaHee fee al-minTaqa dee?	هل عندكم نظام صرف صحي في المنطقة دي؟
6-4	How far are the latrines from the water wells?	al-masaafa beyn al-maraaHeeD wa-aabaar al-maa gadir shinu?	المسافة بين المراحيض و آبار الماء قدر شنو؟
6-5	What type of herds graze in this area?	no' al-Hayawaanaat bitir'a fee al-manTiqa dee?	نوع الحيوانات بترعى في المنطقة دي؟
6-6	Is there a veterinarian?	fee Tabeeb bayTaree?	في طبيب بيطري؟

6

PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES			
6-1	How many people live in this area?	kam naas 'aaysheen fee al-manTiqa?	كم ناس عايشين في المنطقة؟
6-2	How many water wells do you have in this area?	kam 'adad aabaar 'indkum fee al-manTiqa dee?	كم عدد آبار عندكم في المنطقة دي؟
6-3	Do you have a sewage system in this area?	hal 'indkum neezaam Sarf SaHee fee al-minTaqa dee?	هل عندكم نظام صرف صحي في المنطقة دي؟
6-4	How far are the latrines from the water wells?	al-masaafa beyn al-maraaHeeD wa-aabaar al-maa gadir shinu?	المسافة بين المراحيض و آبار الماء قدر شنو؟
6-5	What type of herds graze in this area?	no' al-Hayawaanaat bitir'a fee al-manTiqa dee?	نوع الحيوانات بترعى في المنطقة دي؟
6-6	Is there a veterinarian?	fee Tabeeb bayTaree?	في طبيب بيطري؟

6

6-7	Are there any factories in the area?	fee maSaani' fee al-manTiqa dee?	فى مصانع في المنطقة دى؟
6-8	Is there a river nearby?	fee baHir gareeb?	فى بحر قريب؟
6-9	Where do you get electricity from?	bitjeeboo al-kah-raba min weyn?	بتجيبو الكهرباء من وين؟
6-10	Is there a power plant nearby?	Hal fee maHaTa kah-rabaa-eeya gareeba?	هل فى محطة كهربائية قريبة؟
6-11	What kind of electric appliances do people use?	no' adawaat al-kah-rabaa-eeya al-musta'mala shinu?	نوع ادوات الكهربائية المستعملة شنو؟
6-12	Do you use electric stoves?	hal bitista'miloo afraan kah-rabaa-eeya?	هل بتستعملوا افران كهربائية؟
6-13	Have there been forest fires in the area?	hal kaan fee Hareeg fee al-ghaaba fee al-manTiqa dee?	هل كان فى حريق فى الغابة في المنطقة دى؟

6-7	Are there any factories in the area?	fee maSaani' fee al-manTiqa dee?	فى مصانع في المنطقة دى؟
6-8	Is there a river nearby?	fee baHir gareeb?	فى بحر قريب؟
6-9	Where do you get electricity from?	bitjeeboo al-kah-raba min weyn?	بتجيبو الكهرباء من وين؟
6-10	Is there a power plant nearby?	Hal fee maHaTa kah-rabaa-eeya gareeba?	هل فى محطة كهربائية قريبة؟
6-11	What kind of electric appliances do people use?	no' adawaat al-kah-rabaa-eeya al-musta'mala shinu?	نوع ادوات الكهربائية المستعملة شنو؟
6-12	Do you use electric stoves?	hal bitista'miloo afraan kah-rabaa-eeya?	هل بتستعملوا افران كهربائية؟
6-13	Have there been forest fires in the area?	hal kaan fee Hareeg fee al-ghaaba fee al-manTiqa dee?	هل كان فى حريق فى الغابة في المنطقة دى؟

6-7	Are there any factories in the area?	fee maSaani' fee al-manTiqa dee?	فى مصانع في المنطقة دى؟
6-8	Is there a river nearby?	fee baHir gareeb?	فى بحر قريب؟
6-9	Where do you get electricity from?	bitjeeboo al-kah-raba min weyn?	بتجيبو الكهرباء من وين؟
6-10	Is there a power plant nearby?	Hal fee maHaTa kah-rabaa-eeya gareeba?	هل فى محطة كهربائية قريبة؟
6-11	What kind of electric appliances do people use?	no' adawaat al-kah-rabaa-eeya al-musta'mala shinu?	نوع ادوات الكهربائية المستعملة شنو؟
6-12	Do you use electric stoves?	hal bitista'miloo afraan kah-rabaa-eeya?	هل بتستعملوا افران كهربائية؟
6-13	Have there been forest fires in the area?	hal kaan fee Hareeg fee al-ghaaba fee al-manTiqa dee?	هل كان فى حريق فى الغابة في المنطقة دى؟

6-7	Are there any factories in the area?	fee maSaani' fee al-manTiqa dee?	فى مصانع في المنطقة دى؟
6-8	Is there a river nearby?	fee baHir gareeb?	فى بحر قريب؟
6-9	Where do you get electricity from?	bitjeeboo al-kah-raba min weyn?	بتجيبو الكهرباء من وين؟
6-10	Is there a power plant nearby?	Hal fee maHaTa kah-rabaa-eeya gareeba?	هل فى محطة كهربائية قريبة؟
6-11	What kind of electric appliances do people use?	no' adawaat al-kah-rabaa-eeya al-musta'mala shinu?	نوع ادوات الكهربائية المستعملة شنو؟
6-12	Do you use electric stoves?	hal bitista'miloo afraan kah-rabaa-eeya?	هل بتستعملوا افران كهربائية؟
6-13	Have there been forest fires in the area?	hal kaan fee Hareeg fee al-ghaaba fee al-manTiqa dee?	هل كان فى حريق فى الغابة في المنطقة دى؟

6-14	Are there any gas pipes around here?	fee anaabeeb ghaaz Hawl al-manTiqa hina?	في انابيب غاز حول المنطقة هنا؟
6-15	Do you use gas to heat homes around here?	hal bitista'miloo ghaaz lee-tadfeeyat al-buyoot hina?	هل تستعملو غاز لتدفئة البيوت هنا؟
6-16	Is gas used for cooking?	hal al-ghaaz istu'mil liT- TabKh?	هل الغاز استعمل للطبخ؟
6-17	Do you use propane gas tanks?	hal intoo ga'deen tista'miloo anaabeeb al-ghaaz?	هل انتم قعدين تستعملو انابيب الغاز؟
6-18	Where do you get propane gas tanks supplied from?	bitjeeboo anaabeeb al- ghaaz min weyn?	يتجيبو انابيب الغاز من وين؟
6-19	Is there anyone to inspect home gas appliances?	fee zol beeraagib adawaat al-ghaaz fee al-beyt?	في زول بيراقب ادوات الغاز في البيت؟

6

6-14	Are there any gas pipes around here?	fee anaabeeb ghaaz Hawl al-manTiqa hina?	في انابيب غاز حول المنطقة هنا؟
6-15	Do you use gas to heat homes around here?	hal bitista'miloo ghaaz lee-tadfeeyat al-buyoot hina?	هل تستعملو غاز لتدفئة البيوت هنا؟
6-16	Is gas used for cooking?	hal al-ghaaz istu'mil liT- TabKh?	هل الغاز استعمل للطبخ؟
6-17	Do you use propane gas tanks?	hal intoo ga'deen tista'miloo anaabeeb al-ghaaz?	هل انتم قعدين تستعملو انابيب الغاز؟
6-18	Where do you get propane gas tanks supplied from?	bitjeeboo anaabeeb al- ghaaz min weyn?	يتجيبو انابيب الغاز من وين؟
6-19	Is there anyone to inspect home gas appliances?	fee zol beeraagib adawaat al-ghaaz fee al-beyt?	في زول بيراقب ادوات الغاز في البيت؟

6

6-14	Are there any gas pipes around here?	fee anaabeeb ghaaz Hawl al-manTiqa hina?	في انابيب غاز حول المنطقة هنا؟
6-15	Do you use gas to heat homes around here?	hal bitista'miloo ghaaz lee-tadfeeyat al-buyoot hina?	هل تستعملو غاز لتدفئة البيوت هنا؟
6-16	Is gas used for cooking?	hal al-ghaaz istu'mil liT- TabKh?	هل الغاز استعمل للطبخ؟
6-17	Do you use propane gas tanks?	hal intoo ga'deen tista'miloo anaabeeb al-ghaaz?	هل انتم قعدين تستعملو انابيب الغاز؟
6-18	Where do you get propane gas tanks supplied from?	bitjeeboo anaabeeb al- ghaaz min weyn?	يتجيبو انابيب الغاز من وين؟
6-19	Is there anyone to inspect home gas appliances?	fee zol beeraagib adawaat al-ghaaz fee al-beyt?	في زول بيراقب ادوات الغاز في البيت؟

6

6-14	Are there any gas pipes around here?	fee anaabeeb ghaaz Hawl al-manTiqa hina?	في انابيب غاز حول المنطقة هنا؟
6-15	Do you use gas to heat homes around here?	hal bitista'miloo ghaaz lee-tadfeeyat al-buyoot hina?	هل تستعملو غاز لتدفئة البيوت هنا؟
6-16	Is gas used for cooking?	hal al-ghaaz istu'mil liT- TabKh?	هل الغاز استعمل للطبخ؟
6-17	Do you use propane gas tanks?	hal intoo ga'deen tista'miloo anaabeeb al-ghaaz?	هل انتم قعدين تستعملو انابيب الغاز؟
6-18	Where do you get propane gas tanks supplied from?	bitjeeboo anaabeeb al- ghaaz min weyn?	يتجيبو انابيب الغاز من وين؟
6-19	Is there anyone to inspect home gas appliances?	fee zol beeraagib adawaat al-ghaaz fee al-beyt?	في زول بيراقب ادوات الغاز في البيت؟

6

6-20	Is there an electrician here?	fee kah-rabjee hina?	فى كهريجى هنا؟
6-21	Is there a water supply system to households?	fee neezaam mawaaseer moya lil-buyoot?	فى نظام مواسير موية للبيوت؟
6-22	Where is the facility located?	weyn mirfaq al-Khadamaat?	وين مرفق الخدمات؟
6-23	How many people operate the system?	kam nafar shaghaaleen fee?	كم نفر شغالين فيه؟
6-24	Is it connected to other water supply systems?	hal al-maHal muwaSal ma'a shabakaat al-moya at-taanya?	هل المحل موصل مع شبكات الموية الثانية؟
6-25	Is it functional?	hal shaghaala?	هل شغالة؟
6-26	Where are the sources of raw water?	weyn maSaadir al-moya?	وين مصادر الموية؟
6-27	Is it polluted?	hal al-moya mulawatha?	هل الموية ملوثة؟

6-20	Is there an electrician here?	fee kah-rabjee hina?	فى كهريجى هنا؟
6-21	Is there a water supply system to households?	fee neezaam mawaaseer moya lil-buyoot?	فى نظام مواسير موية للبيوت؟
6-22	Where is the facility located?	weyn mirfaq al-Khadamaat?	وين مرفق الخدمات؟
6-23	How many people operate the system?	kam nafar shaghaaleen fee?	كم نفر شغالين فيه؟
6-24	Is it connected to other water supply systems?	hal al-maHal muwaSal ma'a shabakaat al-moya at-taanya?	هل المحل موصل مع شبكات الموية الثانية؟
6-25	Is it functional?	hal shaghaala?	هل شغالة؟
6-26	Where are the sources of raw water?	weyn maSaadir al-moya?	وين مصادر الموية؟
6-27	Is it polluted?	hal al-moya mulawatha?	هل الموية ملوثة؟

6-20	Is there an electrician here?	fee kah-rabjee hina?	فى كهريجى هنا؟
6-21	Is there a water supply system to households?	fee neezaam mawaaseer moya lil-buyoot?	فى نظام مواسير موية للبيوت؟
6-22	Where is the facility located?	weyn mirfaq al-Khadamaat?	وين مرفق الخدمات؟
6-23	How many people operate the system?	kam nafar shaghaaleen fee?	كم نفر شغالين فيه؟
6-24	Is it connected to other water supply systems?	hal al-maHal muwaSal ma'a shabakaat al-moya at-taanya?	هل المحل موصل مع شبكات الموية الثانية؟
6-25	Is it functional?	hal shaghaala?	هل شغالة؟
6-26	Where are the sources of raw water?	weyn maSaadir al-moya?	وين مصادر الموية؟
6-27	Is it polluted?	hal al-moya mulawatha?	هل الموية ملوثة؟

6-20	Is there an electrician here?	fee kah-rabjee hina?	فى كهريجى هنا؟
6-21	Is there a water supply system to households?	fee neezaam mawaaseer moya lil-buyoot?	فى نظام مواسير موية للبيوت؟
6-22	Where is the facility located?	weyn mirfaq al-Khadamaat?	وين مرفق الخدمات؟
6-23	How many people operate the system?	kam nafar shaghaaleen fee?	كم نفر شغالين فيه؟
6-24	Is it connected to other water supply systems?	hal al-maHal muwaSal ma'a shabakaat al-moya at-taanya?	هل المحل موصل مع شبكات الموية الثانية؟
6-25	Is it functional?	hal shaghaala?	هل شغالة؟
6-26	Where are the sources of raw water?	weyn maSaadir al-moya?	وين مصادر الموية؟
6-27	Is it polluted?	hal al-moya mulawatha?	هل الموية ملوثة؟

6-28	Is there a water treatment used?	hal fee tanqeeya maa-eeya mustaKhdama?	هل فى تنقية مائية مستخدمة؟
6-29	Is it chemical?	hal maada keemaaweeya?	هل مادة كيمياوية؟
6-30	Is it through filtration?	hal 'an Tareeg at-taSfeeya?	هل عن طريق التصفية؟
6-31	Is by sedimentation?	hal 'an Tareeg at-tarseeb?	هل عن طريق الترسيب؟
6-32	Where is the pumping station?	weyn maHaTat DaKh al-moya?	وين محطة ضخ الموية؟
6-33	How many people are needed to keep the system functional?	'aayzeen kam nafar fee tazhgheel al-maHaTa?	عازين كم نفر فى تشغيل المحطة؟

6

6-28	Is there a water treatment used?	hal fee tanqeeya maa-eeya mustaKhdama?	هل فى تنقية مائية مستخدمة؟
6-29	Is it chemical?	hal maada keemaaweeya?	هل مادة كيمياوية؟
6-30	Is it through filtration?	hal 'an Tareeg at-taSfeeya?	هل عن طريق التصفية؟
6-31	Is by sedimentation?	hal 'an Tareeg at-tarseeb?	هل عن طريق الترسيب؟
6-32	Where is the pumping station?	weyn maHaTat DaKh al-moya?	وين محطة ضخ الموية؟
6-33	How many people are needed to keep the system functional?	'aayzeen kam nafar fee tazhgheel al-maHaTa?	عازين كم نفر فى تشغيل المحطة؟

6

6-28	Is there a water treatment used?	hal fee tanqeeya maa-eeya mustaKhdama?	هل فى تنقية مائية مستخدمة؟
6-29	Is it chemical?	hal maada keemaaweeya?	هل مادة كيمياوية؟
6-30	Is it through filtration?	hal 'an Tareeg at-taSfeeya?	هل عن طريق التصفية؟
6-31	Is by sedimentation?	hal 'an Tareeg at-tarseeb?	هل عن طريق الترسيب؟
6-32	Where is the pumping station?	weyn maHaTat DaKh al-moya?	وين محطة ضخ الموية؟
6-33	How many people are needed to keep the system functional?	'aayzeen kam nafar fee tazhgheel al-maHaTa?	عازين كم نفر فى تشغيل المحطة؟

6

6-28	Is there a water treatment used?	hal fee tanqeeya maa-eeya mustaKhdama?	هل فى تنقية مائية مستخدمة؟
6-29	Is it chemical?	hal maada keemaaweeya?	هل مادة كيمياوية؟
6-30	Is it through filtration?	hal 'an Tareeg at-taSfeeya?	هل عن طريق التصفية؟
6-31	Is by sedimentation?	hal 'an Tareeg at-tarseeb?	هل عن طريق الترسيب؟
6-32	Where is the pumping station?	weyn maHaTat DaKh al-moya?	وين محطة ضخ الموية؟
6-33	How many people are needed to keep the system functional?	'aayzeen kam nafar fee tazhgheel al-maHaTa?	عازين كم نفر فى تشغيل المحطة؟

6

6-34	We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood.	simi'na bee-wujood ba'D al-mashaakil fee neezaam aS-Sarf aS-SaHee bil-Hay al- mijawir	سمعنا بوجود بعض المشاكل فى نظام الصرف الصحي بالحي المجاور.
6-35	Do you have indoor plumbing?	hal 'indkum sibaaKhaat moya fee al-buyoot?	هل عندكم سباخات موية فى البيوت؟
6-36	Do you have any problems with your plumbing?	fee mashaakil bitwaajih-kum fee as- sibaaKhaat?	فى مشاكل بتواجهكم فى السباخات؟
6-37	Does your toilet work?	hal mistaraaHitkum kweysa?	هل مستراحتكم كويسة؟
6-38	How many toilettes do you have in the house?	kam mistaraaH 'indkum fee al-beyt?	كم مستراح عندكم فى البيت؟
6-39	Do you have a septic tank?	hal 'indkum seyfon?	هل عندكم سيفون؟

6-34	We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood.	simi'na bee-wujood ba'D al-mashaakil fee neezaam aS-Sarf aS-SaHee bil-Hay al- mijawir	سمعنا بوجود بعض المشاكل فى نظام الصرف الصحي بالحي المجاور.
6-35	Do you have indoor plumbing?	hal 'indkum sibaaKhaat moya fee al-buyoot?	هل عندكم سباخات موية فى البيوت؟
6-36	Do you have any problems with your plumbing?	fee mashaakil bitwaajih-kum fee as- sibaaKhaat?	فى مشاكل بتواجهكم فى السباخات؟
6-37	Does your toilet work?	hal mistaraaHitkum kweysa?	هل مستراحتكم كويسة؟
6-38	How many toilettes do you have in the house?	kam mistaraaH 'indkum fee al-beyt?	كم مستراح عندكم فى البيت؟
6-39	Do you have a septic tank?	hal 'indkum seyfon?	هل عندكم سيفون؟

6-34	We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood.	simi'na bee-wujood ba'D al-mashaakil fee neezaam aS-Sarf aS-SaHee bil-Hay al- mijawir	سمعنا بوجود بعض المشاكل فى نظام الصرف الصحي بالحي المجاور.
6-35	Do you have indoor plumbing?	hal 'indkum sibaaKhaat moya fee al-buyoot?	هل عندكم سباخات موية فى البيوت؟
6-36	Do you have any problems with your plumbing?	fee mashaakil bitwaajih-kum fee as- sibaaKhaat?	فى مشاكل بتواجهكم فى السباخات؟
6-37	Does your toilet work?	hal mistaraaHitkum kweysa?	هل مستراحتكم كويسة؟
6-38	How many toilettes do you have in the house?	kam mistaraaH 'indkum fee al-beyt?	كم مستراح عندكم فى البيت؟
6-39	Do you have a septic tank?	hal 'indkum seyfon?	هل عندكم سيفون؟

6-34	We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood.	simi'na bee-wujood ba'D al-mashaakil fee neezaam aS-Sarf aS-SaHee bil-Hay al- mijawir	سمعنا بوجود بعض المشاكل فى نظام الصرف الصحي بالحي المجاور.
6-35	Do you have indoor plumbing?	hal 'indkum sibaaKhaat moya fee al-buyoot?	هل عندكم سباخات موية فى البيوت؟
6-36	Do you have any problems with your plumbing?	fee mashaakil bitwaajih-kum fee as- sibaaKhaat?	فى مشاكل بتواجهكم فى السباخات؟
6-37	Does your toilet work?	hal mistaraaHitkum kweysa?	هل مستراحتكم كويسة؟
6-38	How many toilettes do you have in the house?	kam mistaraaH 'indkum fee al-beyt?	كم مستراح عندكم فى البيت؟
6-39	Do you have a septic tank?	hal 'indkum seyfon?	هل عندكم سيفون؟



6-40	Is there anyone who can fix your sewer?	fee zol biyigdar yiSaliH leyk Saraafaat al-miyaah?	فی زول بیقدر یصلح لیک صرافات المیاه؟
6-41	Have you contacted anyone regarding this problem? If so who?	hal itaSalt bee-ayi waaHid bee-KhuSooS al-mushkila dee? minu?	هل اتصلت باي واحد بخصوص المشكلة دی؟ منو؟
6-42	When did you contact them?	itaSalt beehum miteyn?	اتصلت بهم متین؟
6-43	I will report this to higher and see if there is something we can do to fix the sewage problem.	Harfa' at-taqreer foq wa-nishoof iza kaan fee ayi Haaja niHna mumkin ni'amloo Hata naHul al-mushkila	حارفع التقرير فوق و نشوف اذا كان فی ای حاجة نحنا ممكن نعملو حتی نحل المشكلة.
6-44	We will contact sewage company and find out what is being done to correct the problem.	HanitaSel bee-shirkat aS-Sarf aS-SaHee lee-taHdeed al-'aTb	حا نتصل بشركة الصرف الصحي لتحديد العطب.

6

6-40	Is there anyone who can fix your sewer?	fee zol biyigdar yiSaliH leyk Saraafaat al-miyaah?	فی زول بیقدر یصلح لیک صرافات المیاه؟
6-41	Have you contacted anyone regarding this problem? If so who?	hal itaSalt bee-ayi waaHid bee-KhuSooS al-mushkila dee? minu?	هل اتصلت باي واحد بخصوص المشكلة دی؟ منو؟
6-42	When did you contact them?	itaSalt beehum miteyn?	اتصلت بهم متین؟
6-43	I will report this to higher and see if there is something we can do to fix the sewage problem.	Harfa' at-taqreer foq wa-nishoof iza kaan fee ayi Haaja niHna mumkin ni'amloo Hata naHul al-mushkila	حارفع التقرير فوق و نشوف اذا كان فی ای حاجة نحنا ممكن نعملو حتی نحل المشكلة.
6-44	We will contact sewage company and find out what is being done to correct the problem.	HanitaSel bee-shirkat aS-Sarf aS-SaHee lee-taHdeed al-'aTb	حا نتصل بشركة الصرف الصحي لتحديد العطب.

6

6-40	Is there anyone who can fix your sewer?	fee zol biyigdar yiSaliH leyk Saraafaat al-miyaah?	فی زول بیقدر یصلح لیک صرافات المیاه؟
6-41	Have you contacted anyone regarding this problem? If so who?	hal itaSalt bee-ayi waaHid bee-KhuSooS al-mushkila dee? minu?	هل اتصلت باي واحد بخصوص المشكلة دی؟ منو؟
6-42	When did you contact them?	itaSalt beehum miteyn?	اتصلت بهم متین؟
6-43	I will report this to higher and see if there is something we can do to fix the sewage problem.	Harfa' at-taqreer foq wa-nishoof iza kaan fee ayi Haaja niHna mumkin ni'amloo Hata naHul al-mushkila	حارفع التقرير فوق و نشوف اذا كان فی ای حاجة نحنا ممكن نعملو حتی نحل المشكلة.
6-44	We will contact sewage company and find out what is being done to correct the problem.	HanitaSel bee-shirkat aS-Sarf aS-SaHee lee-taHdeed al-'aTb	حا نتصل بشركة الصرف الصحي لتحديد العطب.

6

6-40	Is there anyone who can fix your sewer?	fee zol biyigdar yiSaliH leyk Saraafaat al-miyaah?	فی زول بیقدر یصلح لیک صرافات المیاه؟
6-41	Have you contacted anyone regarding this problem? If so who?	hal itaSalt bee-ayi waaHid bee-KhuSooS al-mushkila dee? minu?	هل اتصلت باي واحد بخصوص المشكلة دی؟ منو؟
6-42	When did you contact them?	itaSalt beehum miteyn?	اتصلت بهم متین؟
6-43	I will report this to higher and see if there is something we can do to fix the sewage problem.	Harfa' at-taqreer foq wa-nishoof iza kaan fee ayi Haaja niHna mumkin ni'amloo Hata naHul al-mushkila	حارفع التقرير فوق و نشوف اذا كان فی ای حاجة نحنا ممكن نعملو حتی نحل المشكلة.
6-44	We will contact sewage company and find out what is being done to correct the problem.	HanitaSel bee-shirkat aS-Sarf aS-SaHee lee-taHdeed al-'aTb	حا نتصل بشركة الصرف الصحي لتحديد العطب.

6

PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS			
7-1	How many radios and TVs are in this area?	kam 'adad rawaadee wa-talavizyonaat fee al-manTiqa dee?	كم عدد روادى و تلفزيونات في المنطقة دى؟
7-2	Do you have a radio station in this area?	hal 'indkum eezaa'a fee al-manTiqa dee?	هل عندكم اذاعة في المنطقة دى؟
7-3	Do you have a TV station in the area?	hal fee 'indkum maHaTa talavizyoneeya fee al-manTiqa dee?	هل فى عندكم محطة تلفزيونية في المنطقة دى؟
7-4	Do you have a public announcement system?	hal fee 'indkum neezaam i'laan lil-jumhoor?	هل فى عندكم نظام اعلان للجمهور؟
7-5	Where do you post announcements?	bitilSagoo al-i'laanaat weyn?	بتلصقوا الاعلانات وين؟
7-6	Is there a local newspaper?	hal fee jareeda maHaleeya?	هل فى جريدة محلية؟

PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS			
7-1	How many radios and TVs are in this area?	kam 'adad rawaadee wa-talavizyonaat fee al-manTiqa dee?	كم عدد روادى و تلفزيونات في المنطقة دى؟
7-2	Do you have a radio station in this area?	hal 'indkum eezaa'a fee al-manTiqa dee?	هل عندكم اذاعة في المنطقة دى؟
7-3	Do you have a TV station in the area?	hal fee 'indkum maHaTa talavizyoneeya fee al-manTiqa dee?	هل فى عندكم محطة تلفزيونية في المنطقة دى؟
7-4	Do you have a public announcement system?	hal fee 'indkum neezaam i'laan lil-jumhoor?	هل فى عندكم نظام اعلان للجمهور؟
7-5	Where do you post announcements?	bitilSagoo al-i'laanaat weyn?	بتلصقوا الاعلانات وين؟
7-6	Is there a local newspaper?	hal fee jareeda maHaleeya?	هل فى جريدة محلية؟

PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS			
7-1	How many radios and TVs are in this area?	kam 'adad rawaadee wa-talavizyonaat fee al-manTiqa dee?	كم عدد روادى و تلفزيونات في المنطقة دى؟
7-2	Do you have a radio station in this area?	hal 'indkum eezaa'a fee al-manTiqa dee?	هل عندكم اذاعة في المنطقة دى؟
7-3	Do you have a TV station in the area?	hal fee 'indkum maHaTa talavizyoneeya fee al-manTiqa dee?	هل فى عندكم محطة تلفزيونية في المنطقة دى؟
7-4	Do you have a public announcement system?	hal fee 'indkum neezaam i'laan lil-jumhoor?	هل فى عندكم نظام اعلان للجمهور؟
7-5	Where do you post announcements?	bitilSagoo al-i'laanaat weyn?	بتلصقوا الاعلانات وين؟
7-6	Is there a local newspaper?	hal fee jareeda maHaleeya?	هل فى جريدة محلية؟

PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS			
7-1	How many radios and TVs are in this area?	kam 'adad rawaadee wa-talavizyonaat fee al-manTiqa dee?	كم عدد روادى و تلفزيونات في المنطقة دى؟
7-2	Do you have a radio station in this area?	hal 'indkum eezaa'a fee al-manTiqa dee?	هل عندكم اذاعة في المنطقة دى؟
7-3	Do you have a TV station in the area?	hal fee 'indkum maHaTa talavizyoneeya fee al-manTiqa dee?	هل فى عندكم محطة تلفزيونية في المنطقة دى؟
7-4	Do you have a public announcement system?	hal fee 'indkum neezaam i'laan lil-jumhoor?	هل فى عندكم نظام اعلان للجمهور؟
7-5	Where do you post announcements?	bitilSagoo al-i'laanaat weyn?	بتلصقوا الاعلانات وين؟
7-6	Is there a local newspaper?	hal fee jareeda maHaleeya?	هل فى جريدة محلية؟

7-7	Is there a news agency representative nearby?	hal fee mandoob wikaalat al-anbaa gareeba?	هل فى مندوب وكالة الانباء قريية؟
7-8	Is there an information center?	hal fee markaz Khadamaat al-iKhbaareeya?	هل فى مركز خدمات الاخبارية؟
7-9	Do you receive fliers?	hal bitjeekum manshooraat?	هل بتجيكم منشورات؟
7-10	Who distribute the fliers?	men huwa il-bitwazi' al-manshooraat?	من هو البتوزع المنشورات؟
7-11	Where do you buy a newspaper?	bitishtaroo jaraa-id min weyn?	بتشتروا جرائد من وين؟

7

7-7	Is there a news agency representative nearby?	hal fee mandoob wikaalat al-anbaa gareeba?	هل فى مندوب وكالة الانباء قريية؟
7-8	Is there an information center?	hal fee markaz Khadamaat al-iKhbaareeya?	هل فى مركز خدمات الاخبارية؟
7-9	Do you receive fliers?	hal bitjeekum manshooraat?	هل بتجيكم منشورات؟
7-10	Who distribute the fliers?	men huwa il-bitwazi' al-manshooraat?	من هو البتوزع المنشورات؟
7-11	Where do you buy a newspaper?	bitishtaroo jaraa-id min weyn?	بتشتروا جرائد من وين؟

7

7-7	Is there a news agency representative nearby?	hal fee mandoob wikaalat al-anbaa gareeba?	هل فى مندوب وكالة الانباء قريية؟
7-8	Is there an information center?	hal fee markaz Khadamaat al-iKhbaareeya?	هل فى مركز خدمات الاخبارية؟
7-9	Do you receive fliers?	hal bitjeekum manshooraat?	هل بتجيكم منشورات؟
7-10	Who distribute the fliers?	men huwa il-bitwazi' al-manshooraat?	من هو البتوزع المنشورات؟
7-11	Where do you buy a newspaper?	bitishtaroo jaraa-id min weyn?	بتشتروا جرائد من وين؟

7

7-7	Is there a news agency representative nearby?	hal fee mandoob wikaalat al-anbaa gareeba?	هل فى مندوب وكالة الانباء قريية؟
7-8	Is there an information center?	hal fee markaz Khadamaat al-iKhbaareeya?	هل فى مركز خدمات الاخبارية؟
7-9	Do you receive fliers?	hal bitjeekum manshooraat?	هل بتجيكم منشورات؟
7-10	Who distribute the fliers?	men huwa il-bitwazi' al-manshooraat?	من هو البتوزع المنشورات؟
7-11	Where do you buy a newspaper?	bitishtaroo jaraa-id min weyn?	بتشتروا جرائد من وين؟

7

PART 8: LAND DISPUTE			
8-1	May I see your ID?	mumkin ashooof beeTaaqatak?	ممکن اشوف بطاقتک؟
8-2	Where do you live?	inta ssakin weyn?	انت ساکن وین؟
8-3	Where is the farm located?	al-mazra'a mawqi'u weyn?	المزرعة موقعه وین؟
8-4	What was produced on the farm?	al-mazra'a bitintij shinu?	المزرعة بنتیج شنو؟
8-5	Who confiscated the land?	minu shaal al-arD?	منو شال الارض؟
8-6	Who now occupies your farm?	daa minu gaa'id fee mazra'atkum Hisa?	دا منو قاعد فی مزرعتکم حسی؟
8-7	Have you talked with them?	hal itkalamtoo ma'ahum?	هل اتکلمتوا معهم؟
8-8	Do you have documentation?	hal 'indkum mustanadaat?	هل عندکم مستندات؟

PART 8: LAND DISPUTE			
8-1	May I see your ID?	mumkin ashooof beeTaaqatak?	ممکن اشوف بطاقتک؟
8-2	Where do you live?	inta ssakin weyn?	انت ساکن وین؟
8-3	Where is the farm located?	al-mazra'a mawqi'u weyn?	المزرعة موقعه وین؟
8-4	What was produced on the farm?	al-mazra'a bitintij shinu?	المزرعة بنتیج شنو؟
8-5	Who confiscated the land?	minu shaal al-arD?	منو شال الارض؟
8-6	Who now occupies your farm?	daa minu gaa'id fee mazra'atkum Hisa?	دا منو قاعد فی مزرعتکم حسی؟
8-7	Have you talked with them?	hal itkalamtoo ma'ahum?	هل اتکلمتوا معهم؟
8-8	Do you have documentation?	hal 'indkum mustanadaat?	هل عندکم مستندات؟

PART 8: LAND DISPUTE			
8-1	May I see your ID?	mumkin ashooof beeTaaqatak?	ممکن اشوف بطاقتک؟
8-2	Where do you live?	inta ssakin weyn?	انت ساکن وین؟
8-3	Where is the farm located?	al-mazra'a mawqi'u weyn?	المزرعة موقعه وین؟
8-4	What was produced on the farm?	al-mazra'a bitintij shinu?	المزرعة بنتیج شنو؟
8-5	Who confiscated the land?	minu shaal al-arD?	منو شال الارض؟
8-6	Who now occupies your farm?	daa minu gaa'id fee mazra'atkum Hisa?	دا منو قاعد فی مزرعتکم حسی؟
8-7	Have you talked with them?	hal itkalamtoo ma'ahum?	هل اتکلمتوا معهم؟
8-8	Do you have documentation?	hal 'indkum mustanadaat?	هل عندکم مستندات؟

PART 8: LAND DISPUTE			
8-1	May I see your ID?	mumkin ashooof beeTaaqatak?	ممکن اشوف بطاقتک؟
8-2	Where do you live?	inta ssakin weyn?	انت ساکن وین؟
8-3	Where is the farm located?	al-mazra'a mawqi'u weyn?	المزرعة موقعه وین؟
8-4	What was produced on the farm?	al-mazra'a bitintij shinu?	المزرعة بنتیج شنو؟
8-5	Who confiscated the land?	minu shaal al-arD?	منو شال الارض؟
8-6	Who now occupies your farm?	daa minu gaa'id fee mazra'atkum Hisa?	دا منو قاعد فی مزرعتکم حسی؟
8-7	Have you talked with them?	hal itkalamtoo ma'ahum?	هل اتکلمتوا معهم؟
8-8	Do you have documentation?	hal 'indkum mustanadaat?	هل عندکم مستندات؟

8-9	You think it's dangerous?	hal tiftikroo KhaTeer?	هل تفتكره خطير؟
8-10	I will contact the appropriate authorities to investigate this matter.	ana HaHaawil ataSel bee-mas-ool munaasib 'ashaan yitHara fee al-mushkila dee	انا حا احاول اتصل بمسؤول مناسب عشان يتحرى في المشكلة دى؟
8-11	Please know we will assist you.	min faDlak laazim ti'rafoo niHna jeena lee-moosaa'adatcum	من فضلكم لازم تعرفوا نحنا جينا لمساعدتكم.
8-12	You must allow the local authorities to conduct their investigation.	laazim tismaHoo lil-mas-oolen al-maHaliyeen yiHaqiqoo	لازم تسمحوا للمسؤولين المحليين يحققوا.
8-13	You must go to the base and speak with an interpreter.	laazim timshee al-mu'askar wa-tikallim ma'a al-mutarjim	لازم تمشى المعسكر و تكلم مع المترجم.
8-14	The name of the owner	ism al-maalik	اسم المالك

8

8-9	You think it's dangerous?	hal tiftikroo KhaTeer?	هل تفتكره خطير؟
8-10	I will contact the appropriate authorities to investigate this matter.	ana HaHaawil ataSel bee-mas-ool munaasib 'ashaan yitHara fee al-mushkila dee	انا حا احاول اتصل بمسؤول مناسب عشان يتحرى في المشكلة دى؟
8-11	Please know we will assist you.	min faDlak laazim ti'rafoo niHna jeena lee-moosaa'adatcum	من فضلكم لازم تعرفوا نحنا جينا لمساعدتكم.
8-12	You must allow the local authorities to conduct their investigation.	laazim tismaHoo lil-mas-oolen al-maHaliyeen yiHaqiqoo	لازم تسمحوا للمسؤولين المحليين يحققوا.
8-13	You must go to the base and speak with an interpreter.	laazim timshee al-mu'askar wa-tikallim ma'a al-mutarjim	لازم تمشى المعسكر و تكلم مع المترجم.
8-14	The name of the owner	ism al-maalik	اسم المالك

8

8-9	You think it's dangerous?	hal tiftikroo KhaTeer?	هل تفتكره خطير؟
8-10	I will contact the appropriate authorities to investigate this matter.	ana HaHaawil ataSel bee-mas-ool munaasib 'ashaan yitHara fee al-mushkila dee	انا حا احاول اتصل بمسؤول مناسب عشان يتحرى في المشكلة دى؟
8-11	Please know we will assist you.	min faDlak laazim ti'rafoo niHna jeena lee-moosaa'adatcum	من فضلكم لازم تعرفوا نحنا جينا لمساعدتكم.
8-12	You must allow the local authorities to conduct their investigation.	laazim tismaHoo lil-mas-oolen al-maHaliyeen yiHaqiqoo	لازم تسمحوا للمسؤولين المحليين يحققوا.
8-13	You must go to the base and speak with an interpreter.	laazim timshee al-mu'askar wa-tikallim ma'a al-mutarjim	لازم تمشى المعسكر و تكلم مع المترجم.
8-14	The name of the owner	ism al-maalik	اسم المالك

8

8-9	You think it's dangerous?	hal tiftikroo KhaTeer?	هل تفتكره خطير؟
8-10	I will contact the appropriate authorities to investigate this matter.	ana HaHaawil ataSel bee-mas-ool munaasib 'ashaan yitHara fee al-mushkila dee	انا حا احاول اتصل بمسؤول مناسب عشان يتحرى في المشكلة دى؟
8-11	Please know we will assist you.	min faDlak laazim ti'rafoo niHna jeena lee-moosaa'adatcum	من فضلكم لازم تعرفوا نحنا جينا لمساعدتكم.
8-12	You must allow the local authorities to conduct their investigation.	laazim tismaHoo lil-mas-oolen al-maHaliyeen yiHaqiqoo	لازم تسمحوا للمسؤولين المحليين يحققوا.
8-13	You must go to the base and speak with an interpreter.	laazim timshee al-mu'askar wa-tikallim ma'a al-mutarjim	لازم تمشى المعسكر و تكلم مع المترجم.
8-14	The name of the owner	ism al-maalik	اسم المالك

8

8-15	The name of the property	ism al-mumtalak	اسم الممتلك
8-16	Location of the property	makaanat al-mumtalak	مكانة الممتلك
8-17	Present use of the property	isti'maal al-Haalee lil-mumtalak	استعمال الحالي للممتلك
8-18	What is the condition of the property?	Haalat al-mumtalak shinu?	حالة الممتلك شنو؟
8-19	Who has the title?	minu al-maalik?	منو المالك؟

8-15	The name of the property	ism al-mumtalak	اسم الممتلك
8-16	Location of the property	makaanat al-mumtalak	مكانة الممتلك
8-17	Present use of the property	isti'maal al-Haalee lil-mumtalak	استعمال الحالي للممتلك
8-18	What is the condition of the property?	Haalat al-mumtalak shinu?	حالة الممتلك شنو؟
8-19	Who has the title?	minu al-maalik?	منو المالك؟

8-15	The name of the property	ism al-mumtalak	اسم الممتلك
8-16	Location of the property	makaanat al-mumtalak	مكانة الممتلك
8-17	Present use of the property	isti'maal al-Haalee lil-mumtalak	استعمال الحالي للممتلك
8-18	What is the condition of the property?	Haalat al-mumtalak shinu?	حالة الممتلك شنو؟
8-19	Who has the title?	minu al-maalik?	منو المالك؟

8-15	The name of the property	ism al-mumtalak	اسم الممتلك
8-16	Location of the property	makaanat al-mumtalak	مكانة الممتلك
8-17	Present use of the property	isti'maal al-Haalee lil-mumtalak	استعمال الحالي للممتلك
8-18	What is the condition of the property?	Haalat al-mumtalak shinu?	حالة الممتلك شنو؟
8-19	Who has the title?	minu al-maalik?	منو المالك؟

PART 9: CURFEW ENFORCEMENT			
9-1	Put your hands on the steering wheel and do not move them.	HuT yadeynak 'ala direkseeeyon oo-maa tiHarik-hum	خت يدينك على دركسيون وما تحرکههم.
9-2	You are breaking the curfew.	inta muKhaalif Hazr at-tajawul	انت مخالف حظر التجول.
9-3	You were speeding.	inta kunt saayig bi-sur'a	انت كنت سائق بسرعة.
9-4	The curfew is in effect.	Hazr at-tajawul saaree al-ma'ool	حظر التجول ساري المفعول.
9-5	Did you know there is a curfew?	hal inta biti'raf inu fee Hazr at-tajawul?	هل أنت بتعرف أنه في حظر التجول؟
9-6	The streets are not safe right now.	ash-shawaari' gheyr aamina al-aan	الشوارع غير آمنة الآن.
9-7	We will escort you to your relatives.	Hansaa'id Hata taSel lee-ahilak	حنساعد حتى تصل لاهلك.

PART 9: CURFEW ENFORCEMENT			
9-1	Put your hands on the steering wheel and do not move them.	HuT yadeynak 'ala direkseeeyon oo-maa tiHarik-hum	خت يدينك على دركسيون وما تحرکههم.
9-2	You are breaking the curfew.	inta muKhaalif Hazr at-tajawul	انت مخالف حظر التجول.
9-3	You were speeding.	inta kunt saayig bi-sur'a	انت كنت سائق بسرعة.
9-4	The curfew is in effect.	Hazr at-tajawul saaree al-ma'ool	حظر التجول ساري المفعول.
9-5	Did you know there is a curfew?	hal inta biti'raf inu fee Hazr at-tajawul?	هل أنت بتعرف أنه في حظر التجول؟
9-6	The streets are not safe right now.	ash-shawaari' gheyr aamina al-aan	الشوارع غير آمنة الآن.
9-7	We will escort you to your relatives.	Hansaa'id Hata taSel lee-ahilak	حنساعد حتى تصل لاهلك.

PART 9: CURFEW ENFORCEMENT			
9-1	Put your hands on the steering wheel and do not move them.	HuT yadeynak 'ala direkseeeyon oo-maa tiHarik-hum	خت يدينك على دركسيون وما تحرکههم.
9-2	You are breaking the curfew.	inta muKhaalif Hazr at-tajawul	انت مخالف حظر التجول.
9-3	You were speeding.	inta kunt saayig bi-sur'a	انت كنت سائق بسرعة.
9-4	The curfew is in effect.	Hazr at-tajawul saaree al-ma'ool	حظر التجول ساري المفعول.
9-5	Did you know there is a curfew?	hal inta biti'raf inu fee Hazr at-tajawul?	هل أنت بتعرف أنه في حظر التجول؟
9-6	The streets are not safe right now.	ash-shawaari' gheyr aamina al-aan	الشوارع غير آمنة الآن.
9-7	We will escort you to your relatives.	Hansaa'id Hata taSel lee-ahilak	حنساعد حتى تصل لاهلك.

PART 9: CURFEW ENFORCEMENT			
9-1	Put your hands on the steering wheel and do not move them.	HuT yadeynak 'ala direkseeeyon oo-maa tiHarik-hum	خت يدينك على دركسيون وما تحرکههم.
9-2	You are breaking the curfew.	inta muKhaalif Hazr at-tajawul	انت مخالف حظر التجول.
9-3	You were speeding.	inta kunt saayig bi-sur'a	انت كنت سائق بسرعة.
9-4	The curfew is in effect.	Hazr at-tajawul saaree al-ma'ool	حظر التجول ساري المفعول.
9-5	Did you know there is a curfew?	hal inta biti'raf inu fee Hazr at-tajawul?	هل أنت بتعرف أنه في حظر التجول؟
9-6	The streets are not safe right now.	ash-shawaari' gheyr aamina al-aan	الشوارع غير آمنة الآن.
9-7	We will escort you to your relatives.	Hansaa'id Hata taSel lee-ahilak	حنساعد حتى تصل لاهلك.

9-8	The police station will give you information about curfew.	qism ash-shurTa Han'aTeek ma'loomaat 'an Hazr at-tajawul	قسم الشرطة حنعطيك معلومات عن حظر التجول.
9-9	Turn off the engine.	wagif al-maakina	وقف الماكينة.
9-10	Get out of your vehicle.	iTla' min al-'arabeeya	اطلع من العربية.
9-11	May I see your ID, please?	min faDlak wareynee beeTaaqatak?	من فضلك ورينى بطاقتك؟
9-12	Where are you going?	inta maashee weyn?	انت ما شى وين؟
9-13	Are you carrying any weapons?	hal inta shaayil ma'aak ayi seelaaH?	هل انت شايلى معاك اى سلاح؟
9-14	How much money are you carrying?	kam min guroosh inta shaayilu?	كم من قروش انت شايلى؟
9-15	Who gave you the money?	minu ilee adaak al- guroosh?	منو الى اداك القروش؟

9-8	The police station will give you information about curfew.	qism ash-shurTa Han'aTeek ma'loomaat 'an Hazr at-tajawul	قسم الشرطة حنعطيك معلومات عن حظر التجول.
9-9	Turn off the engine.	wagif al-maakina	وقف الماكينة.
9-10	Get out of your vehicle.	iTla' min al-'arabeeya	اطلع من العربية.
9-11	May I see your ID, please?	min faDlak wareynee beeTaaqatak?	من فضلك ورينى بطاقتك؟
9-12	Where are you going?	inta maashee weyn?	انت ما شى وين؟
9-13	Are you carrying any weapons?	hal inta shaayil ma'aak ayi seelaaH?	هل انت شايلى معاك اى سلاح؟
9-14	How much money are you carrying?	kam min guroosh inta shaayilu?	كم من قروش انت شايلى؟
9-15	Who gave you the money?	minu ilee adaak al- guroosh?	منو الى اداك القروش؟

9-8	The police station will give you information about curfew.	qism ash-shurTa Han'aTeek ma'loomaat 'an Hazr at-tajawul	قسم الشرطة حنعطيك معلومات عن حظر التجول.
9-9	Turn off the engine.	wagif al-maakina	وقف الماكينة.
9-10	Get out of your vehicle.	iTla' min al-'arabeeya	اطلع من العربية.
9-11	May I see your ID, please?	min faDlak wareynee beeTaaqatak?	من فضلك ورينى بطاقتك؟
9-12	Where are you going?	inta maashee weyn?	انت ما شى وين؟
9-13	Are you carrying any weapons?	hal inta shaayil ma'aak ayi seelaaH?	هل انت شايلى معاك اى سلاح؟
9-14	How much money are you carrying?	kam min guroosh inta shaayilu?	كم من قروش انت شايلى؟
9-15	Who gave you the money?	minu ilee adaak al- guroosh?	منو الى اداك القروش؟

9-8	The police station will give you information about curfew.	qism ash-shurTa Han'aTeek ma'loomaat 'an Hazr at-tajawul	قسم الشرطة حنعطيك معلومات عن حظر التجول.
9-9	Turn off the engine.	wagif al-maakina	وقف الماكينة.
9-10	Get out of your vehicle.	iTla' min al-'arabeeya	اطلع من العربية.
9-11	May I see your ID, please?	min faDlak wareynee beeTaaqatak?	من فضلك ورينى بطاقتك؟
9-12	Where are you going?	inta maashee weyn?	انت ما شى وين؟
9-13	Are you carrying any weapons?	hal inta shaayil ma'aak ayi seelaaH?	هل انت شايلى معاك اى سلاح؟
9-14	How much money are you carrying?	kam min guroosh inta shaayilu?	كم من قروش انت شايلى؟
9-15	Who gave you the money?	minu ilee adaak al- guroosh?	منو الى اداك القروش؟



9-16	Do you have a gun under the seat?	hal 'indak seelaaH that al-kursee?	هل عندك سلاح تحت الكرسي؟
9-17	Are you hiding anything illegal?	hal inta daasee ayi Haaja mamnoo'a?	هل انت داسي ابي حاجة ممنوعة؟
9-18	Since you broke the law, we have to arrest you.	niHna laazim nigbaD 'aleyk Taalama inta kasart al-qaanoon	نحن لازم نقبض عليك طالما انت كسرت القانون.
9-19	We have to take you to the police station.	binsheelak lee-qism ash-shurTa	بنشيلك لقسم الشرطة.
9-20	You will ride with us to the police station.	tarkab ma'ana Hata qism ash-shurTa	تركب معنا حتى قسم الشرطة.
9-21	We detained this man at ____ .	Habasna zol daa fee ____	حبسنا زول دا في ____ .
9-22	He broke the curfew.	huwa kasar qaanoon Hazr at-tajawul	هو كسر قانون حظر التجول.

9-16	Do you have a gun under the seat?	hal 'indak seelaaH that al-kursee?	هل عندك سلاح تحت الكرسي؟
9-17	Are you hiding anything illegal?	hal inta daasee ayi Haaja mamnoo'a?	هل انت داسي ابي حاجة ممنوعة؟
9-18	Since you broke the law, we have to arrest you.	niHna laazim nigbaD 'aleyk Taalama inta kasart al-qaanoon	نحن لازم نقبض عليك طالما انت كسرت القانون.
9-19	We have to take you to the police station.	binsheelak lee-qism ash-shurTa	بنشيلك لقسم الشرطة.
9-20	You will ride with us to the police station.	tarkab ma'ana Hata qism ash-shurTa	تركب معنا حتى قسم الشرطة.
9-21	We detained this man at ____ .	Habasna zol daa fee ____	حبسنا زول دا في ____ .
9-22	He broke the curfew.	huwa kasar qaanoon Hazr at-tajawul	هو كسر قانون حظر التجول.

9-16	Do you have a gun under the seat?	hal 'indak seelaaH that al-kursee?	هل عندك سلاح تحت الكرسي؟
9-17	Are you hiding anything illegal?	hal inta daasee ayi Haaja mamnoo'a?	هل انت داسي ابي حاجة ممنوعة؟
9-18	Since you broke the law, we have to arrest you.	niHna laazim nigbaD 'aleyk Taalama inta kasart al-qaanoon	نحن لازم نقبض عليك طالما انت كسرت القانون.
9-19	We have to take you to the police station.	binsheelak lee-qism ash-shurTa	بنشيلك لقسم الشرطة.
9-20	You will ride with us to the police station.	tarkab ma'ana Hata qism ash-shurTa	تركب معنا حتى قسم الشرطة.
9-21	We detained this man at ____ .	Habasna zol daa fee ____	حبسنا زول دا في ____ .
9-22	He broke the curfew.	huwa kasar qaanoon Hazr at-tajawul	هو كسر قانون حظر التجول.

9-16	Do you have a gun under the seat?	hal 'indak seelaaH that al-kursee?	هل عندك سلاح تحت الكرسي؟
9-17	Are you hiding anything illegal?	hal inta daasee ayi Haaja mamnoo'a?	هل انت داسي ابي حاجة ممنوعة؟
9-18	Since you broke the law, we have to arrest you.	niHna laazim nigbaD 'aleyk Taalama inta kasart al-qaanoon	نحن لازم نقبض عليك طالما انت كسرت القانون.
9-19	We have to take you to the police station.	binsheelak lee-qism ash-shurTa	بنشيلك لقسم الشرطة.
9-20	You will ride with us to the police station.	tarkab ma'ana Hata qism ash-shurTa	تركب معنا حتى قسم الشرطة.
9-21	We detained this man at ____ .	Habasna zol daa fee ____	حبسنا زول دا في ____ .
9-22	He broke the curfew.	huwa kasar qaanoon Hazr at-tajawul	هو كسر قانون حظر التجول.

9-23	Can you help verify the man's identity?	mumkin tisaa'id fee taHdeed haweeyat az-zol daa?	ممکن تساعد فی تحديد هوية الزول دا؟
9-24	He was hiding a gun.	huwa kaan daasee seelaaH	هو کان داسی سلاح.

9-23	Can you help verify the man's identity?	mumkin tisaa'id fee taHdeed haweeyat az-zol daa?	ممکن تساعد فی تحديد هوية الزول دا؟
9-24	He was hiding a gun.	huwa kaan daasee seelaaH	هو کان داسی سلاح.

9-23	Can you help verify the man's identity?	mumkin tisaa'id fee taHdeed haweeyat az-zol daa?	ممکن تساعد فی تحديد هوية الزول دا؟
9-24	He was hiding a gun.	huwa kaan daasee seelaaH	هو کان داسی سلاح.

9-23	Can you help verify the man's identity?	mumkin tisaa'id fee taHdeed haweeyat az-zol daa?	ممکن تساعد فی تحديد هوية الزول دا؟
9-24	He was hiding a gun.	huwa kaan daasee seelaaH	هو کان داسی سلاح.

PART 10: BORDER CROSSING			
10-1	Turn off your engine.	baTil al-maakeena	بطل الماكنة.
10-2	Get out of the truck please.	iTla' min ash-shaaHina	اطلع من العربية.
10-3	Where are you coming from?	jaay min weyn?	جاى من وين؟
10-4	Where are going to?	maashee weyn?	ماشى وين؟
10-5	What are you transporting?	inta shaayil shinu?	انت شايلى شنو؟
10-6	Please unlock the back door.	iftaH baab al-Khalfee min faDlak	افتح باب الخلفى من فضلك.
10-7	We need to inspect the cargo	'aawzeen nifatish ash-shuHna	عاوزين نفتش الشحنة.
10-8	What is this?	daa shinu?	دا شنو؟
10-9	Where did you get this ammunition?	min weyn jibt ad-daKheera dee?	من وين جيت الذخيرة دا؟

10

PART 10: BORDER CROSSING			
10-1	Turn off your engine.	baTil al-maakeena	بطل الماكنة.
10-2	Get out of the truck please.	iTla' min ash-shaaHina	اطلع من العربية.
10-3	Where are you coming from?	jaay min weyn?	جاى من وين؟
10-4	Where are going to?	maashee weyn?	ماشى وين؟
10-5	What are you transporting?	inta shaayil shinu?	انت شايلى شنو؟
10-6	Please unlock the back door.	iftaH baab al-Khalfee min faDlak	افتح باب الخلفى من فضلك.
10-7	We need to inspect the cargo	'aawzeen nifatish ash-shuHna	عاوزين نفتش الشحنة.
10-8	What is this?	daa shinu?	دا شنو؟
10-9	Where did you get this ammunition?	min weyn jibt ad-daKheera dee?	من وين جيت الذخيرة دا؟

10

PART 10: BORDER CROSSING			
10-1	Turn off your engine.	baTil al-maakeena	بطل الماكنة.
10-2	Get out of the truck please.	iTla' min ash-shaaHina	اطلع من العربية.
10-3	Where are you coming from?	jaay min weyn?	جاى من وين؟
10-4	Where are going to?	maashee weyn?	ماشى وين؟
10-5	What are you transporting?	inta shaayil shinu?	انت شايلى شنو؟
10-6	Please unlock the back door.	iftaH baab al-Khalfee min faDlak	افتح باب الخلفى من فضلك.
10-7	We need to inspect the cargo	'aawzeen nifatish ash-shuHna	عاوزين نفتش الشحنة.
10-8	What is this?	daa shinu?	دا شنو؟
10-9	Where did you get this ammunition?	min weyn jibt ad-daKheera dee?	من وين جيت الذخيرة دا؟

10

PART 10: BORDER CROSSING			
10-1	Turn off your engine.	baTil al-maakeena	بطل الماكنة.
10-2	Get out of the truck please.	iTla' min ash-shaaHina	اطلع من العربية.
10-3	Where are you coming from?	jaay min weyn?	جاى من وين؟
10-4	Where are going to?	maashee weyn?	ماشى وين؟
10-5	What are you transporting?	inta shaayil shinu?	انت شايلى شنو؟
10-6	Please unlock the back door.	iftaH baab al-Khalfee min faDlak	افتح باب الخلفى من فضلك.
10-7	We need to inspect the cargo	'aawzeen nifatish ash-shuHna	عاوزين نفتش الشحنة.
10-8	What is this?	daa shinu?	دا شنو؟
10-9	Where did you get this ammunition?	min weyn jibt ad-daKheera dee?	من وين جيت الذخيرة دا؟

10

10-10	Who does this ammunition belong to?	bitaa'it minu ad-daKheera dee?	بتاعت منو الذخيرة دى؟
10-11	We are going to detain you and confiscate your truck.	HanigbaD 'aleyk wa-HanSaadir 'arabeeyatak	حنقبض عليك و حا نصادر عربيتك.
10-12	You will get your truck back, if you tell us who you are taking this to.	Hanraji' leyk 'arabeeyatak iza wareyna shaayil daa lee-minu	حنرجع ليك عربيتك اذا وريتنا شاييل دا لمنو.

10-10	Who does this ammunition belong to?	bitaa'it minu ad-daKheera dee?	بتاعت منو الذخيرة دى؟
10-11	We are going to detain you and confiscate your truck.	HanigbaD 'aleyk wa-HanSaadir 'arabeeyatak	حنقبض عليك و حا نصادر عربيتك.
10-12	You will get your truck back, if you tell us who you are taking this to.	Hanraji' leyk 'arabeeyatak iza wareyna shaayil daa lee-minu	حنرجع ليك عربيتك اذا وريتنا شاييل دا لمنو.

10-10	Who does this ammunition belong to?	bitaa'it minu ad-daKheera dee?	بتاعت منو الذخيرة دى؟
10-11	We are going to detain you and confiscate your truck.	HanigbaD 'aleyk wa-HanSaadir 'arabeeyatak	حنقبض عليك و حا نصادر عربيتك.
10-12	You will get your truck back, if you tell us who you are taking this to.	Hanraji' leyk 'arabeeyatak iza wareyna shaayil daa lee-minu	حنرجع ليك عربيتك اذا وريتنا شاييل دا لمنو.

10-10	Who does this ammunition belong to?	bitaa'it minu ad-daKheera dee?	بتاعت منو الذخيرة دى؟
10-11	We are going to detain you and confiscate your truck.	HanigbaD 'aleyk wa-HanSaadir 'arabeeyatak	حنقبض عليك و حا نصادر عربيتك.
10-12	You will get your truck back, if you tell us who you are taking this to.	Hanraji' leyk 'arabeeyatak iza wareyna shaayil daa lee-minu	حنرجع ليك عربيتك اذا وريتنا شاييل دا لمنو.

PART 11: VILLAGE ASSESSMENT			
11-1	The name of the village	ism al-qarya	اسم القرية
11-2	The location of the village	makaan al-qarya	مكان القرية
11-3	Is there a road access for cars?	fee Tareeg SaaliH lil-'arabaat?	في طريق صالح للعربات؟
11-4	Is there a road access for 4wd?	hal fee Tareeg lee-'arabaat ad-daf' ar-rubaa'ee?	هل في طريق لعربات الدفع الرباعي؟
11-5	Is there a road access for trucks?	hal fee Tareeg lish-shaaHinaat?	هل في طريق للشاحنات؟
11-6	Is the road accessible in winter?	hal fee Tareeg SaaliH fee faSl ash-shitaa?	هل الطريق صالح في فصل الشتاء؟
11-7	What is the number of current population?	kam 'adad as-sukaan al-aan?	كم عدد السكان الآن؟

11

PART 11: VILLAGE ASSESSMENT			
11-1	The name of the village	ism al-qarya	اسم القرية
11-2	The location of the village	makaan al-qarya	مكان القرية
11-3	Is there a road access for cars?	fee Tareeg SaaliH lil-'arabaat?	في طريق صالح للعربات؟
11-4	Is there a road access for 4wd?	hal fee Tareeg lee-'arabaat ad-daf' ar-rubaa'ee?	هل في طريق لعربات الدفع الرباعي؟
11-5	Is there a road access for trucks?	hal fee Tareeg lish-shaaHinaat?	هل في طريق للشاحنات؟
11-6	Is the road accessible in winter?	hal fee Tareeg SaaliH fee faSl ash-shitaa?	هل الطريق صالح في فصل الشتاء؟
11-7	What is the number of current population?	kam 'adad as-sukaan al-aan?	كم عدد السكان الآن؟

11

PART 11: VILLAGE ASSESSMENT			
11-1	The name of the village	ism al-qarya	اسم القرية
11-2	The location of the village	makaan al-qarya	مكان القرية
11-3	Is there a road access for cars?	fee Tareeg SaaliH lil-'arabaat?	في طريق صالح للعربات؟
11-4	Is there a road access for 4wd?	hal fee Tareeg lee-'arabaat ad-daf' ar-rubaa'ee?	هل في طريق لعربات الدفع الرباعي؟
11-5	Is there a road access for trucks?	hal fee Tareeg lish-shaaHinaat?	هل في طريق للشاحنات؟
11-6	Is the road accessible in winter?	hal fee Tareeg SaaliH fee faSl ash-shitaa?	هل الطريق صالح في فصل الشتاء؟
11-7	What is the number of current population?	kam 'adad as-sukaan al-aan?	كم عدد السكان الآن؟

11

PART 11: VILLAGE ASSESSMENT			
11-1	The name of the village	ism al-qarya	اسم القرية
11-2	The location of the village	makaan al-qarya	مكان القرية
11-3	Is there a road access for cars?	fee Tareeg SaaliH lil-'arabaat?	في طريق صالح للعربات؟
11-4	Is there a road access for 4wd?	hal fee Tareeg lee-'arabaat ad-daf' ar-rubaa'ee?	هل في طريق لعربات الدفع الرباعي؟
11-5	Is there a road access for trucks?	hal fee Tareeg lish-shaaHinaat?	هل في طريق للشاحنات؟
11-6	Is the road accessible in winter?	hal fee Tareeg SaaliH fee faSl ash-shitaa?	هل الطريق صالح في فصل الشتاء؟
11-7	What is the number of current population?	kam 'adad as-sukaan al-aan?	كم عدد السكان الآن؟

11

11-8	How many children are there?	kam 'adad al-aTfaal?	كم عدد الأطفال؟
11-9	How many men are there?	kam 'adad ar-rijaal?	كم عدد الرجال؟
11-10	How many women are there?	kam 'adad an-neesaa?	كم عدد النساء؟
11-11	How many locals are there?	kam 'adad as-sukaan al-maHaliyeen hinaak?	كم عدد السكان المحليين هناك؟
11-12	How many refugees are there?	kam 'adad an-naaziHeen hinaak?	كم عدد النازحين هناك؟
11-13	How many returnees are there?	kam 'adad al-'aa-ideen hinaak?	كم عدد العائدين هناك؟
11-14	Who is the community leader?	minu huwa za'eem al-'asheera?	من هو زعيم العشيرة؟
11-15	Who is responsible for food distribution?	minu al-mas-ool 'an tawzee' al-akl?	من المسؤول عن توزيع الأكل؟

11-8	How many children are there?	kam 'adad al-aTfaal?	كم عدد الأطفال؟
11-9	How many men are there?	kam 'adad ar-rijaal?	كم عدد الرجال؟
11-10	How many women are there?	kam 'adad an-neesaa?	كم عدد النساء؟
11-11	How many locals are there?	kam 'adad as-sukaan al-maHaliyeen hinaak?	كم عدد السكان المحليين هناك؟
11-12	How many refugees are there?	kam 'adad an-naaziHeen hinaak?	كم عدد النازحين هناك؟
11-13	How many returnees are there?	kam 'adad al-'aa-ideen hinaak?	كم عدد العائدين هناك؟
11-14	Who is the community leader?	minu huwa za'eem al-'asheera?	من هو زعيم العشيرة؟
11-15	Who is responsible for food distribution?	minu al-mas-ool 'an tawzee' al-akl?	من المسؤول عن توزيع الأكل؟

11-8	How many children are there?	kam 'adad al-aTfaal?	كم عدد الأطفال؟
11-9	How many men are there?	kam 'adad ar-rijaal?	كم عدد الرجال؟
11-10	How many women are there?	kam 'adad an-neesaa?	كم عدد النساء؟
11-11	How many locals are there?	kam 'adad as-sukaan al-maHaliyeen hinaak?	كم عدد السكان المحليين هناك؟
11-12	How many refugees are there?	kam 'adad an-naaziHeen hinaak?	كم عدد النازحين هناك؟
11-13	How many returnees are there?	kam 'adad al-'aa-ideen hinaak?	كم عدد العائدين هناك؟
11-14	Who is the community leader?	minu huwa za'eem al-'asheera?	من هو زعيم العشيرة؟
11-15	Who is responsible for food distribution?	minu al-mas-ool 'an tawzee' al-akl?	من المسؤول عن توزيع الأكل؟

11-8	How many children are there?	kam 'adad al-aTfaal?	كم عدد الأطفال؟
11-9	How many men are there?	kam 'adad ar-rijaal?	كم عدد الرجال؟
11-10	How many women are there?	kam 'adad an-neesaa?	كم عدد النساء؟
11-11	How many locals are there?	kam 'adad as-sukaan al-maHaliyeen hinaak?	كم عدد السكان المحليين هناك؟
11-12	How many refugees are there?	kam 'adad an-naaziHeen hinaak?	كم عدد النازحين هناك؟
11-13	How many returnees are there?	kam 'adad al-'aa-ideen hinaak?	كم عدد العائدين هناك؟
11-14	Who is the community leader?	minu huwa za'eem al-'asheera?	من هو زعيم العشيرة؟
11-15	Who is responsible for food distribution?	minu al-mas-ool 'an tawzee' al-akl?	من المسؤول عن توزيع الأكل؟

11-16	Where is the local warehouse?	weyn al-maKhzen al-maHalee?	وين المخزن المحلي؟
11-17	Is there a storage facility?	hal fee mabna lee-taKhzeen?	هل في مبنى لتخزين؟
11-18	Is this village used for secondary distribution?	hal al-qarya SaalHa ka-nuqTa tawzee' saanawee?	هل القرية دى صالحة كنقطة توزيع ثانوى؟
11-19	Which villages receive assistance from this village?	yaatu quraa bitilga moosaa'ada min al-qarya dee?	ياتو قرى بتلقى مساعدة من القرية دى؟
11-20	How many damaged houses in this village?	kam 'adad al-buyoot ilee dumirat?	كم عدد البيوت الي دمرت؟
11-21	How many unfinished house in this village?	kam 'adad al-buyoot gheyr al-muktamala al-beenaa fee haaZihi al-qarya?	كم عدد البيوت غير المكتملة البناء فى هذه القرية؟

11

11-16	Where is the local warehouse?	weyn al-maKhzen al-maHalee?	وين المخزن المحلي؟
11-17	Is there a storage facility?	hal fee mabna lee-taKhzeen?	هل في مبنى لتخزين؟
11-18	Is this village used for secondary distribution?	hal al-qarya SaalHa ka-nuqTa tawzee' saanawee?	هل القرية دى صالحة كنقطة توزيع ثانوى؟
11-19	Which villages receive assistance from this village?	yaatu quraa bitilga moosaa'ada min al-qarya dee?	ياتو قرى بتلقى مساعدة من القرية دى؟
11-20	How many damaged houses in this village?	kam 'adad al-buyoot ilee dumirat?	كم عدد البيوت الي دمرت؟
11-21	How many unfinished house in this village?	kam 'adad al-buyoot gheyr al-muktamala al-beenaa fee haaZihi al-qarya?	كم عدد البيوت غير المكتملة البناء فى هذه القرية؟

11

11-16	Where is the local warehouse?	weyn al-maKhzen al-maHalee?	وين المخزن المحلي؟
11-17	Is there a storage facility?	hal fee mabna lee-taKhzeen?	هل في مبنى لتخزين؟
11-18	Is this village used for secondary distribution?	hal al-qarya SaalHa ka-nuqTa tawzee' saanawee?	هل القرية دى صالحة كنقطة توزيع ثانوى؟
11-19	Which villages receive assistance from this village?	yaatu quraa bitilga moosaa'ada min al-qarya dee?	ياتو قرى بتلقى مساعدة من القرية دى؟
11-20	How many damaged houses in this village?	kam 'adad al-buyoot ilee dumirat?	كم عدد البيوت الي دمرت؟
11-21	How many unfinished house in this village?	kam 'adad al-buyoot gheyr al-muktamala al-beenaa fee haaZihi al-qarya?	كم عدد البيوت غير المكتملة البناء فى هذه القرية؟

11

11-16	Where is the local warehouse?	weyn al-maKhzen al-maHalee?	وين المخزن المحلي؟
11-17	Is there a storage facility?	hal fee mabna lee-taKhzeen?	هل في مبنى لتخزين؟
11-18	Is this village used for secondary distribution?	hal al-qarya SaalHa ka-nuqTa tawzee' saanawee?	هل القرية دى صالحة كنقطة توزيع ثانوى؟
11-19	Which villages receive assistance from this village?	yaatu quraa bitilga moosaa'ada min al-qarya dee?	ياتو قرى بتلقى مساعدة من القرية دى؟
11-20	How many damaged houses in this village?	kam 'adad al-buyoot ilee dumirat?	كم عدد البيوت الي دمرت؟
11-21	How many unfinished house in this village?	kam 'adad al-buyoot gheyr al-muktamala al-beenaa fee haaZihi al-qarya?	كم عدد البيوت غير المكتملة البناء فى هذه القرية؟

11

11-22	Was there any new war damage to buildings since before the conflict?	hal kaan fee buyoot tama hadmuha bee-waaSiTat al-Harb gabli aS-Siraa'?	هل كان في بيوت تم هدمها بواسطة الحرب قبل الصراع؟
11-23	Is there a school in the village?	hal fee madaaris fee al-qarya?	هل في مدارس في القرية؟
11-24	Is there a mosque / church in the village?	hal fee masjid / kaneesa fee al-qarya?	هل في مساجد / كنائس في القرية؟
11-25	Is there a bakery?	hal fee maKhbez?	هل في مخبز؟
11-26	Is there a health facility?	hal fee markaz SaHee?	هل في مركز صحي؟
11-27	Is there any source of food available in the village?	hal fee maSaadir al-ghzeeZaa mutawafira fee al-qarya?	هل في مصادر الغذاء متوفرة في القرية؟

11-22	Was there any new war damage to buildings since before the conflict?	hal kaan fee buyoot tama hadmuha bee-waaSiTat al-Harb gabli aS-Siraa'?	هل كان في بيوت تم هدمها بواسطة الحرب قبل الصراع؟
11-23	Is there a school in the village?	hal fee madaaris fee al-qarya?	هل في مدارس في القرية؟
11-24	Is there a mosque / church in the village?	hal fee masjid / kaneesa fee al-qarya?	هل في مساجد / كنائس في القرية؟
11-25	Is there a bakery?	hal fee maKhbez?	هل في مخبز؟
11-26	Is there a health facility?	hal fee markaz SaHee?	هل في مركز صحي؟
11-27	Is there any source of food available in the village?	hal fee maSaadir al-ghzeeZaa mutawafira fee al-qarya?	هل في مصادر الغذاء متوفرة في القرية؟

11-22	Was there any new war damage to buildings since before the conflict?	hal kaan fee buyoot tama hadmuha bee-waaSiTat al-Harb gabli aS-Siraa'?	هل كان في بيوت تم هدمها بواسطة الحرب قبل الصراع؟
11-23	Is there a school in the village?	hal fee madaaris fee al-qarya?	هل في مدارس في القرية؟
11-24	Is there a mosque / church in the village?	hal fee masjid / kaneesa fee al-qarya?	هل في مساجد / كنائس في القرية؟
11-25	Is there a bakery?	hal fee maKhbez?	هل في مخبز؟
11-26	Is there a health facility?	hal fee markaz SaHee?	هل في مركز صحي؟
11-27	Is there any source of food available in the village?	hal fee maSaadir al-ghzeeZaa mutawafira fee al-qarya?	هل في مصادر الغذاء متوفرة في القرية؟

11-22	Was there any new war damage to buildings since before the conflict?	hal kaan fee buyoot tama hadmuha bee-waaSiTat al-Harb gabli aS-Siraa'?	هل كان في بيوت تم هدمها بواسطة الحرب قبل الصراع؟
11-23	Is there a school in the village?	hal fee madaaris fee al-qarya?	هل في مدارس في القرية؟
11-24	Is there a mosque / church in the village?	hal fee masjid / kaneesa fee al-qarya?	هل في مساجد / كنائس في القرية؟
11-25	Is there a bakery?	hal fee maKhbez?	هل في مخبز؟
11-26	Is there a health facility?	hal fee markaz SaHee?	هل في مركز صحي؟
11-27	Is there any source of food available in the village?	hal fee maSaadir al-ghzeeZaa mutawafira fee al-qarya?	هل في مصادر الغذاء متوفرة في القرية؟



PART 12: REPARATIONS			
12-1	Let me put you in contact with someone who can help you.	mumkin aHuTak fee al-itiSaal ma'a zol yimkin yisaa'idak	ممکن احطك فى الاتصال مع زول يمكن يساعدك.
12-2	I will take you to him.	Hasheelak ley	حا اشيلك له.
12-3	The person in charge is ____ .	az-zol al-mas-ool huwa ____	الزول المسئول هو ____ .
12-4	In order to be compensated for damages, you must talk to ____ .	'ashaan ti'awiD 'an al-Khasaa-ir inta laazim titkalim lee ____	عشان تعوض عن الخسائر انت لازم تتكلم لـ ____ .
12-5	What is your name?	ismak minu?	اسمك منو؟
12-6	Where do you live? (i.e. what is your address?)	saakin weyn? 'inwaanak?	ساكن وين؟ عنوانك؟
12-7	What happened to your car?	shinu HaSal lee-'arabeeyatak?	شئو حصل لعريبتك؟

12

PART 12: REPARATIONS			
12-1	Let me put you in contact with someone who can help you.	mumkin aHuTak fee al-itiSaal ma'a zol yimkin yisaa'idak	ممکن احطك فى الاتصال مع زول يمكن يساعدك.
12-2	I will take you to him.	Hasheelak ley	حا اشيلك له.
12-3	The person in charge is ____ .	az-zol al-mas-ool huwa ____	الزول المسئول هو ____ .
12-4	In order to be compensated for damages, you must talk to ____ .	'ashaan ti'awiD 'an al-Khasaa-ir inta laazim titkalim lee ____	عشان تعوض عن الخسائر انت لازم تتكلم لـ ____ .
12-5	What is your name?	ismak minu?	اسمك منو؟
12-6	Where do you live? (i.e. what is your address?)	saakin weyn? 'inwaanak?	ساكن وين؟ عنوانك؟
12-7	What happened to your car?	shinu HaSal lee-'arabeeyatak?	شئو حصل لعريبتك؟

12

PART 12: REPARATIONS			
12-1	Let me put you in contact with someone who can help you.	mumkin aHuTak fee al-itiSaal ma'a zol yimkin yisaa'idak	ممکن احطك فى الاتصال مع زول يمكن يساعدك.
12-2	I will take you to him.	Hasheelak ley	حا اشيلك له.
12-3	The person in charge is ____ .	az-zol al-mas-ool huwa ____	الزول المسئول هو ____ .
12-4	In order to be compensated for damages, you must talk to ____ .	'ashaan ti'awiD 'an al-Khasaa-ir inta laazim titkalim lee ____	عشان تعوض عن الخسائر انت لازم تتكلم لـ ____ .
12-5	What is your name?	ismak minu?	اسمك منو؟
12-6	Where do you live? (i.e. what is your address?)	saakin weyn? 'inwaanak?	ساكن وين؟ عنوانك؟
12-7	What happened to your car?	shinu HaSal lee-'arabeeyatak?	شئو حصل لعريبتك؟

12

PART 12: REPARATIONS			
12-1	Let me put you in contact with someone who can help you.	mumkin aHuTak fee al-itiSaal ma'a zol yimkin yisaa'idak	ممکن احطك فى الاتصال مع زول يمكن يساعدك.
12-2	I will take you to him.	Hasheelak ley	حا اشيلك له.
12-3	The person in charge is ____ .	az-zol al-mas-ool huwa ____	الزول المسئول هو ____ .
12-4	In order to be compensated for damages, you must talk to ____ .	'ashaan ti'awiD 'an al-Khasaa-ir inta laazim titkalim lee ____	عشان تعوض عن الخسائر انت لازم تتكلم لـ ____ .
12-5	What is your name?	ismak minu?	اسمك منو؟
12-6	Where do you live? (i.e. what is your address?)	saakin weyn? 'inwaanak?	ساكن وين؟ عنوانك؟
12-7	What happened to your car?	shinu HaSal lee-'arabeeyatak?	شئو حصل لعريبتك؟

12

12-8	What kind of car is it? (year, make, model)	daa yaatu no' 'arabeeya? (sana, modeyl, Sinaa'a)	دا ياتو نوع عربية؟ (سنة, موديل, صناعة)
12-9	Show me your car registration.	wareynee tarKheeS 'arabeeyatak	وريني ترخيص عربيتك.
12-10	Where is your car right now?	weyn 'arabeeyatak Hisa?	وين عربيتك حسي؟
12-11	Is your car drivable?	hal 'arabeeyatak jaariya?	هل عربيتك جارية؟
12-12	Can you bring your car here?	mumkin tijeeb 'arabeeyatak hina?	ممکن تجيب عربيتك هنا؟
12-13	Where did the accident happen?	al-Haadis HaSal weyn?	الحادث حصل وين؟
12-14	When did the accident happen?	miteyn al-Haadis HaSal?	متين الحادث حصل؟

12-8	What kind of car is it? (year, make, model)	daa yaatu no' 'arabeeya? (sana, modeyl, Sinaa'a)	دا ياتو نوع عربية؟ (سنة, موديل, صناعة)
12-9	Show me your car registration.	wareynee tarKheeS 'arabeeyatak	وريني ترخيص عربيتك.
12-10	Where is your car right now?	weyn 'arabeeyatak Hisa?	وين عربيتك حسي؟
12-11	Is your car drivable?	hal 'arabeeyatak jaariya?	هل عربيتك جارية؟
12-12	Can you bring your car here?	mumkin tijeeb 'arabeeyatak hina?	ممکن تجيب عربيتك هنا؟
12-13	Where did the accident happen?	al-Haadis HaSal weyn?	الحادث حصل وين؟
12-14	When did the accident happen?	miteyn al-Haadis HaSal?	متين الحادث حصل؟

12-8	What kind of car is it? (year, make, model)	daa yaatu no' 'arabeeya? (sana, modeyl, Sinaa'a)	دا ياتو نوع عربية؟ (سنة, موديل, صناعة)
12-9	Show me your car registration.	wareynee tarKheeS 'arabeeyatak	وريني ترخيص عربيتك.
12-10	Where is your car right now?	weyn 'arabeeyatak Hisa?	وين عربيتك حسي؟
12-11	Is your car drivable?	hal 'arabeeyatak jaariya?	هل عربيتك جارية؟
12-12	Can you bring your car here?	mumkin tijeeb 'arabeeyatak hina?	ممکن تجيب عربيتك هنا؟
12-13	Where did the accident happen?	al-Haadis HaSal weyn?	الحادث حصل وين؟
12-14	When did the accident happen?	miteyn al-Haadis HaSal?	متين الحادث حصل؟

12-8	What kind of car is it? (year, make, model)	daa yaatu no' 'arabeeya? (sana, modeyl, Sinaa'a)	دا ياتو نوع عربية؟ (سنة, موديل, صناعة)
12-9	Show me your car registration.	wareynee tarKheeS 'arabeeyatak	وريني ترخيص عربيتك.
12-10	Where is your car right now?	weyn 'arabeeyatak Hisa?	وين عربيتك حسي؟
12-11	Is your car drivable?	hal 'arabeeyatak jaariya?	هل عربيتك جارية؟
12-12	Can you bring your car here?	mumkin tijeeb 'arabeeyatak hina?	ممکن تجيب عربيتك هنا؟
12-13	Where did the accident happen?	al-Haadis HaSal weyn?	الحادث حصل وين؟
12-14	When did the accident happen?	miteyn al-Haadis HaSal?	متين الحادث حصل؟

12-15	What CF vehicle damaged your car?	daa yaatu 'arabeeya jeysh Saddam 'arabeeyatak?	دا ياتو عربية جيش صدم عربيتك؟
12-16	What soldiers were involved in the accident?	daa yaatu junood kaanoo mas-ooleen 'an al-Haadis?	دا ياتو جنود كانو مسؤولين عن الحادث؟
12-17	Thank you for your time.	shookran 'ala zamanak	شكرا على زمنك.
12-18	I appreciate your patience.	nigadir Sabrak ma'ana	نقدر صبرك معنا.
12-19	In order to be compensated for damages, you must fill out this document.	inta laazim timlee warneyk daa iza kunt daayir at-ta'weeD 'an al-Khasaa-ir	انت لازم تملي ورنيك دا اذا كنت داير التعويض عن الخسائر.

12

12-15	What CF vehicle damaged your car?	daa yaatu 'arabeeya jeysh Saddam 'arabeeyatak?	دا ياتو عربية جيش صدم عربيتك؟
12-16	What soldiers were involved in the accident?	daa yaatu junood kaanoo mas-ooleen 'an al-Haadis?	دا ياتو جنود كانو مسؤولين عن الحادث؟
12-17	Thank you for your time.	shookran 'ala zamanak	شكرا على زمنك.
12-18	I appreciate your patience.	nigadir Sabrak ma'ana	نقدر صبرك معنا.
12-19	In order to be compensated for damages, you must fill out this document.	inta laazim timlee warneyk daa iza kunt daayir at-ta'weeD 'an al-Khasaa-ir	انت لازم تملي ورنيك دا اذا كنت داير التعويض عن الخسائر.

12

12-15	What CF vehicle damaged your car?	daa yaatu 'arabeeya jeysh Saddam 'arabeeyatak?	دا ياتو عربية جيش صدم عربيتك؟
12-16	What soldiers were involved in the accident?	daa yaatu junood kaanoo mas-ooleen 'an al-Haadis?	دا ياتو جنود كانو مسؤولين عن الحادث؟
12-17	Thank you for your time.	shookran 'ala zamanak	شكرا على زمنك.
12-18	I appreciate your patience.	nigadir Sabrak ma'ana	نقدر صبرك معنا.
12-19	In order to be compensated for damages, you must fill out this document.	inta laazim timlee warneyk daa iza kunt daayir at-ta'weeD 'an al-Khasaa-ir	انت لازم تملي ورنيك دا اذا كنت داير التعويض عن الخسائر.

12

12-15	What CF vehicle damaged your car?	daa yaatu 'arabeeya jeysh Saddam 'arabeeyatak?	دا ياتو عربية جيش صدم عربيتك؟
12-16	What soldiers were involved in the accident?	daa yaatu junood kaanoo mas-ooleen 'an al-Haadis?	دا ياتو جنود كانو مسؤولين عن الحادث؟
12-17	Thank you for your time.	shookran 'ala zamanak	شكرا على زمنك.
12-18	I appreciate your patience.	nigadir Sabrak ma'ana	نقدر صبرك معنا.
12-19	In order to be compensated for damages, you must fill out this document.	inta laazim timlee warneyk daa iza kunt daayir at-ta'weeD 'an al-Khasaa-ir	انت لازم تملي ورنيك دا اذا كنت داير التعويض عن الخسائر.

12

12-20	In order to be compensated for damages, you must see ____ .	laazim tigaabil ____ iza kunt daayir at-ta'weeD 'an al-Khasaa-ir	لازم تقابل ____ اذا كنت داير التعويض عن الخسائر.
-------	---	--	--

12-20	In order to be compensated for damages, you must see ____ .	laazim tigaabil ____ iza kunt daayir at-ta'weeD 'an al-Khasaa-ir	لازم تقابل ____ اذا كنت داير التعويض عن الخسائر.
-------	---	--	--

12-20	In order to be compensated for damages, you must see ____ .	laazim tigaabil ____ iza kunt daayir at-ta'weeD 'an al-Khasaa-ir	لازم تقابل ____ اذا كنت داير التعويض عن الخسائر.
-------	---	--	--

12-20	In order to be compensated for damages, you must see ____ .	laazim tigaabil ____ iza kunt daayir at-ta'weeD 'an al-Khasaa-ir	لازم تقابل ____ اذا كنت داير التعويض عن الخسائر.
-------	---	--	--

PART 13: VETERINARY SERVICES			
13-1	Where can we purchase meat?	mumkin nishtaree al-laHim weyn?	ممکن نشتری اللحم وین؟
13-2	Where can we purchase vegetables and fruit?	weyn mumkin nishtaree al-KhuDrawaat wa-al-fawaaki?	وین ممکن نشتری الخضروات والفواكه؟
13-3	Where can we purchase bread and grains?	weyn mumkin nishtaree ar-ragheef wa-ad-dageeg?	وین ممکن نشتری الرغیف و الدقیق؟
13-4	Where can we purchase dairy products?	weyn mumkin nishtaree muntajaat al-albaan?	وین ممکن نشتری منتجات الالبان؟
13-5	Where can we purchase water?	weyn mumkin nishtaree moya?	وین ممکن نشتری مویة؟
13-6	We need to examine the herd.	'aawzeen niKhtibir al-giT'aan	عاوزین نختبر القطعان.

13

PART 13: VETERINARY SERVICES			
13-1	Where can we purchase meat?	mumkin nishtaree al-laHim weyn?	ممکن نشتری اللحم وین؟
13-2	Where can we purchase vegetables and fruit?	weyn mumkin nishtaree al-KhuDrawaat wa-al-fawaaki?	وین ممکن نشتری الخضروات والفواكه؟
13-3	Where can we purchase bread and grains?	weyn mumkin nishtaree ar-ragheef wa-ad-dageeg?	وین ممکن نشتری الرغیف و الدقیق؟
13-4	Where can we purchase dairy products?	weyn mumkin nishtaree muntajaat al-albaan?	وین ممکن نشتری منتجات الالبان؟
13-5	Where can we purchase water?	weyn mumkin nishtaree moya?	وین ممکن نشتری مویة؟
13-6	We need to examine the herd.	'aawzeen niKhtibir al-giT'aan	عاوزین نختبر القطعان.

13

PART 13: VETERINARY SERVICES			
13-1	Where can we purchase meat?	mumkin nishtaree al-laHim weyn?	ممکن نشتری اللحم وین؟
13-2	Where can we purchase vegetables and fruit?	weyn mumkin nishtaree al-KhuDrawaat wa-al-fawaaki?	وین ممکن نشتری الخضروات والفواكه؟
13-3	Where can we purchase bread and grains?	weyn mumkin nishtaree ar-ragheef wa-ad-dageeg?	وین ممکن نشتری الرغیف و الدقیق؟
13-4	Where can we purchase dairy products?	weyn mumkin nishtaree muntajaat al-albaan?	وین ممکن نشتری منتجات الالبان؟
13-5	Where can we purchase water?	weyn mumkin nishtaree moya?	وین ممکن نشتری مویة؟
13-6	We need to examine the herd.	'aawzeen niKhtibir al-giT'aan	عاوزین نختبر القطعان.

13

PART 13: VETERINARY SERVICES			
13-1	Where can we purchase meat?	mumkin nishtaree al-laHim weyn?	ممکن نشتری اللحم وین؟
13-2	Where can we purchase vegetables and fruit?	weyn mumkin nishtaree al-KhuDrawaat wa-al-fawaaki?	وین ممکن نشتری الخضروات والفواكه؟
13-3	Where can we purchase bread and grains?	weyn mumkin nishtaree ar-ragheef wa-ad-dageeg?	وین ممکن نشتری الرغیف و الدقیق؟
13-4	Where can we purchase dairy products?	weyn mumkin nishtaree muntajaat al-albaan?	وین ممکن نشتری منتجات الالبان؟
13-5	Where can we purchase water?	weyn mumkin nishtaree moya?	وین ممکن نشتری مویة؟
13-6	We need to examine the herd.	'aawzeen niKhtibir al-giT'aan	عاوزین نختبر القطعان.

13

13-7	We need to examine the animals on the farm.	'aawzeen niKhtibir al-Hayawaanaat bil-mazra'a	عاوزين نختبر الحيوانات بالمزرعة.
13-8	We need to inspect the slaughterhouse for sanitation.	'aawzeen nifatish as-salKhaana lee-asbaab SaHeeya	عاوزين نفتش السلخانة لأسباب صحية.
13-9	We need to inspect the bakery for sanitation.	'aawzeen nifatish al-afraan lee-asbaab SaHeeya	عاوزين نفتش الأفران لأسباب صحية.
13-10	We need to inspect the dairy plant.	'aawzeen nifatish mazaari' al-albaan	عاوزين نفتش مزارع الألبان.
13-11	We need to inspect the poultry plant.	'aawzeen nifatish mazaari' ad-dawaajin	عاوزين نفتش مزارع الدواجن.
13-12	When was the last time these animals were inoculated?	taH-Seen al-Hayawaanaat tam miteyn?	تحصين الحيوانات تم متين؟

13-7	We need to examine the animals on the farm.	'aawzeen niKhtibir al-Hayawaanaat bil-mazra'a	عاوزين نختبر الحيوانات بالمزرعة.
13-8	We need to inspect the slaughterhouse for sanitation.	'aawzeen nifatish as-salKhaana lee-asbaab SaHeeya	عاوزين نفتش السلخانة لأسباب صحية.
13-9	We need to inspect the bakery for sanitation.	'aawzeen nifatish al-afraan lee-asbaab SaHeeya	عاوزين نفتش الأفران لأسباب صحية.
13-10	We need to inspect the dairy plant.	'aawzeen nifatish mazaari' al-albaan	عاوزين نفتش مزارع الألبان.
13-11	We need to inspect the poultry plant.	'aawzeen nifatish mazaari' ad-dawaajin	عاوزين نفتش مزارع الدواجن.
13-12	When was the last time these animals were inoculated?	taH-Seen al-Hayawaanaat tam miteyn?	تحصين الحيوانات تم متين؟

13-7	We need to examine the animals on the farm.	'aawzeen niKhtibir al-Hayawaanaat bil-mazra'a	عاوزين نختبر الحيوانات بالمزرعة.
13-8	We need to inspect the slaughterhouse for sanitation.	'aawzeen nifatish as-salKhaana lee-asbaab SaHeeya	عاوزين نفتش السلخانة لأسباب صحية.
13-9	We need to inspect the bakery for sanitation.	'aawzeen nifatish al-afraan lee-asbaab SaHeeya	عاوزين نفتش الأفران لأسباب صحية.
13-10	We need to inspect the dairy plant.	'aawzeen nifatish mazaari' al-albaan	عاوزين نفتش مزارع الألبان.
13-11	We need to inspect the poultry plant.	'aawzeen nifatish mazaari' ad-dawaajin	عاوزين نفتش مزارع الدواجن.
13-12	When was the last time these animals were inoculated?	taH-Seen al-Hayawaanaat tam miteyn?	تحصين الحيوانات تم متين؟

13-7	We need to examine the animals on the farm.	'aawzeen niKhtibir al-Hayawaanaat bil-mazra'a	عاوزين نختبر الحيوانات بالمزرعة.
13-8	We need to inspect the slaughterhouse for sanitation.	'aawzeen nifatish as-salKhaana lee-asbaab SaHeeya	عاوزين نفتش السلخانة لأسباب صحية.
13-9	We need to inspect the bakery for sanitation.	'aawzeen nifatish al-afraan lee-asbaab SaHeeya	عاوزين نفتش الأفران لأسباب صحية.
13-10	We need to inspect the dairy plant.	'aawzeen nifatish mazaari' al-albaan	عاوزين نفتش مزارع الألبان.
13-11	We need to inspect the poultry plant.	'aawzeen nifatish mazaari' ad-dawaajin	عاوزين نفتش مزارع الدواجن.
13-12	When was the last time these animals were inoculated?	taH-Seen al-Hayawaanaat tam miteyn?	تحصين الحيوانات تم متين؟

13-13	Do they need to be vaccinated?	hal huma daayreen taT'eem?	هل هم دايرين تطعيم؟
13-14	We can provide vaccinations.	mumkin niwafir taT'eem	ممکن نوفر تطعيم.
13-15	This food is spoiled, please do not eat it.	al-akl daa faasid, maa taakloo	الأكل دا فاسد ماتاكلوه.
13-16	Are the crops infected with insects?	hal fee aafaat fee az-zar'?	هل فى آفات فى الزرع؟
13-17	Are the animals infected with parasites?	hal al-Hayawaanaat deyl muSaabeen biT-Tufayleeyaat?	هل الحيوانات ديل مصابين بالطفيليات؟

13

13-13	Do they need to be vaccinated?	hal huma daayreen taT'eem?	هل هم دايرين تطعيم؟
13-14	We can provide vaccinations.	mumkin niwafir taT'eem	ممکن نوفر تطعيم.
13-15	This food is spoiled, please do not eat it.	al-akl daa faasid, maa taakloo	الأكل دا فاسد ماتاكلوه.
13-16	Are the crops infected with insects?	hal fee aafaat fee az-zar'?	هل فى آفات فى الزرع؟
13-17	Are the animals infected with parasites?	hal al-Hayawaanaat deyl muSaabeen biT-Tufayleeyaat?	هل الحيوانات ديل مصابين بالطفيليات؟

13

13-13	Do they need to be vaccinated?	hal huma daayreen taT'eem?	هل هم دايرين تطعيم؟
13-14	We can provide vaccinations.	mumkin niwafir taT'eem	ممکن نوفر تطعيم.
13-15	This food is spoiled, please do not eat it.	al-akl daa faasid, maa taakloo	الأكل دا فاسد ماتاكلوه.
13-16	Are the crops infected with insects?	hal fee aafaat fee az-zar'?	هل فى آفات فى الزرع؟
13-17	Are the animals infected with parasites?	hal al-Hayawaanaat deyl muSaabeen biT-Tufayleeyaat?	هل الحيوانات ديل مصابين بالطفيليات؟

13

13-13	Do they need to be vaccinated?	hal huma daayreen taT'eem?	هل هم دايرين تطعيم؟
13-14	We can provide vaccinations.	mumkin niwafir taT'eem	ممکن نوفر تطعيم.
13-15	This food is spoiled, please do not eat it.	al-akl daa faasid, maa taakloo	الأكل دا فاسد ماتاكلوه.
13-16	Are the crops infected with insects?	hal fee aafaat fee az-zar'?	هل فى آفات فى الزرع؟
13-17	Are the animals infected with parasites?	hal al-Hayawaanaat deyl muSaabeen biT-Tufayleeyaat?	هل الحيوانات ديل مصابين بالطفيليات؟

13

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

**Basic Language Survival Kit** contains:

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions   | 12. Fuel & Maintenance   |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General    |
| 3. Greetings / Introductions           | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation                       | 15. Military Ranks       |
| 5. Numbers                             | 16. Lodging              |
| 6. Days of the Week / Time             | 17. Occupations          |
| 7. Directions                          | 18. Port of Entry        |
| 8. Locations                           | 19. Relatives            |
| 9. Descriptions                        | 20. Weather              |
| 10. Emergency Terms                    | 21. General Military     |
| 11. Food & Sanitation                  | 22. Mine Warfare         |

**Medical Survival Kit** contains:

- |                     |                             |                         |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction     | 9. Surgery Instructions     | 17. Neurology           |
| 2. Guidance         | 10. Pain Interview          | 18. Exam Commands       |
| 3. Registration     | 11. Medicine Interview      | 19. Caregiver           |
| 4. Assessment       | 12. Orthopedic              | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions  |
| 6. Trauma           | 14. Pediatrics              | 22. Diseases            |
| 7. Procedures       | 15. Cardiology              |                         |
| 8. Foley            | 16. Ophthalmology           |                         |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

**Basic Language Survival Kit** contains:

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions   | 12. Fuel & Maintenance   |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General    |
| 3. Greetings / Introductions           | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation                       | 15. Military Ranks       |
| 5. Numbers                             | 16. Lodging              |
| 6. Days of the Week / Time             | 17. Occupations          |
| 7. Directions                          | 18. Port of Entry        |
| 8. Locations                           | 19. Relatives            |
| 9. Descriptions                        | 20. Weather              |
| 10. Emergency Terms                    | 21. General Military     |
| 11. Food & Sanitation                  | 22. Mine Warfare         |

**Medical Survival Kit** contains:

- |                     |                             |                         |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction     | 9. Surgery Instructions     | 17. Neurology           |
| 2. Guidance         | 10. Pain Interview          | 18. Exam Commands       |
| 3. Registration     | 11. Medicine Interview      | 19. Caregiver           |
| 4. Assessment       | 12. Orthopedic              | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions  |
| 6. Trauma           | 14. Pediatrics              | 22. Diseases            |
| 7. Procedures       | 15. Cardiology              |                         |
| 8. Foley            | 16. Ophthalmology           |                         |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

**Basic Language Survival Kit** contains:

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions   | 12. Fuel & Maintenance   |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General    |
| 3. Greetings / Introductions           | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation                       | 15. Military Ranks       |
| 5. Numbers                             | 16. Lodging              |
| 6. Days of the Week / Time             | 17. Occupations          |
| 7. Directions                          | 18. Port of Entry        |
| 8. Locations                           | 19. Relatives            |
| 9. Descriptions                        | 20. Weather              |
| 10. Emergency Terms                    | 21. General Military     |
| 11. Food & Sanitation                  | 22. Mine Warfare         |

**Medical Survival Kit** contains:

- |                     |                             |                         |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction     | 9. Surgery Instructions     | 17. Neurology           |
| 2. Guidance         | 10. Pain Interview          | 18. Exam Commands       |
| 3. Registration     | 11. Medicine Interview      | 19. Caregiver           |
| 4. Assessment       | 12. Orthopedic              | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions  |
| 6. Trauma           | 14. Pediatrics              | 22. Diseases            |
| 7. Procedures       | 15. Cardiology              |                         |
| 8. Foley            | 16. Ophthalmology           |                         |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

**Basic Language Survival Kit** contains:

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions   | 12. Fuel & Maintenance   |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General    |
| 3. Greetings / Introductions           | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation                       | 15. Military Ranks       |
| 5. Numbers                             | 16. Lodging              |
| 6. Days of the Week / Time             | 17. Occupations          |
| 7. Directions                          | 18. Port of Entry        |
| 8. Locations                           | 19. Relatives            |
| 9. Descriptions                        | 20. Weather              |
| 10. Emergency Terms                    | 21. General Military     |
| 11. Food & Sanitation                  | 22. Mine Warfare         |

**Medical Survival Kit** contains:

- |                     |                             |                         |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction     | 9. Surgery Instructions     | 17. Neurology           |
| 2. Guidance         | 10. Pain Interview          | 18. Exam Commands       |
| 3. Registration     | 11. Medicine Interview      | 19. Caregiver           |
| 4. Assessment       | 12. Orthopedic              | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions  |
| 6. Trauma           | 14. Pediatrics              | 22. Diseases            |
| 7. Procedures       | 15. Cardiology              |                         |
| 8. Foley            | 16. Ophthalmology           |                         |



**Aircrew Operations Survival Kit** contains:

- |                                |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Emergency Transmissions     | 7. Airfield Specifics |
| 2. General Air Traffic Control | 8. Cargo Handling     |
| 3. Communication Clarification | 9. Maintenance        |
| 4. Landing Instructions        | 10. Fuel              |
| 5. Taxi Instructions           | 11. Weather           |
| 6. Departure Instructions      |                       |

**Aircrew Operations Survival Kit** contains:

- |                                |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Emergency Transmissions     | 7. Airfield Specifics |
| 2. General Air Traffic Control | 8. Cargo Handling     |
| 3. Communication Clarification | 9. Maintenance        |
| 4. Landing Instructions        | 10. Fuel              |
| 5. Taxi Instructions           | 11. Weather           |
| 6. Departure Instructions      |                       |

**Aircrew Operations Survival Kit** contains:

- |                                |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Emergency Transmissions     | 7. Airfield Specifics |
| 2. General Air Traffic Control | 8. Cargo Handling     |
| 3. Communication Clarification | 9. Maintenance        |
| 4. Landing Instructions        | 10. Fuel              |
| 5. Taxi Instructions           | 11. Weather           |
| 6. Departure Instructions      |                       |

**Aircrew Operations Survival Kit** contains:

- |                                |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Emergency Transmissions     | 7. Airfield Specifics |
| 2. General Air Traffic Control | 8. Cargo Handling     |
| 3. Communication Clarification | 9. Maintenance        |
| 4. Landing Instructions        | 10. Fuel              |
| 5. Taxi Instructions           | 11. Weather           |
| 6. Departure Instructions      |                       |

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL/LC)

For distribution, contact:  
[FamDistribution@monterey.army.mil](mailto:FamDistribution@monterey.army.mil)

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL/LC)

For distribution, contact:  
[FamDistribution@monterey.army.mil](mailto:FamDistribution@monterey.army.mil)

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL/LC)

For distribution, contact:  
[FamDistribution@monterey.army.mil](mailto:FamDistribution@monterey.army.mil)

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL/LC)

For distribution, contact:  
[FamDistribution@monterey.army.mil](mailto:FamDistribution@monterey.army.mil)